



EIROPAS PARLAMENTS

2014 - 2019

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

2011/0023(COD)

20.4.2015

GROZĪJUMI Nr. 606 - 836

Ziņojuma projekts

Timothy Kirkhope

(PE549.223v01-00)

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par Pasažieru datu reģistra datu izmantošanu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem

Direktīvas priekšlikums

(COM(2011)0032) – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

Grozījums Nr. 606
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
9. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Datu *glabāšanas termiņš*

PDR datu pieprasījumi

Or. en

Grozījums Nr. 607
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
9. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Datu *glabāšanas termiņš*

PDR datu pieprasīšanas likumība

Or. en

Grozījums Nr. 608
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
9. pants – -1.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

***-1.b Attiecībā uz datu pieprasīšanu
saskaņā ar -1. punktu ir jāsaņem tiesas
iepriekšēja atļauja un jāparedz tiesiskā
aizsardzība katrai attiecīgajai personai.***

Or. en

Grozījums Nr. 609
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
9. pants – -1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

-1.a Pieprasījums saskaņā ar 1. punktu ir spēkā tikai tad, ja tas ir absolūti nepieciešams teroristu nodarījumu un 2. panta i) punktā minēto smago starptautisko noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem un saskaņā ar 4. panta 2. punktu, un visos gadījumos pieprasījuma derīgums nepārsniedz sešus mēnešus.

Or. en

Grozījums Nr. 610
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
9. pants – -1. punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

-1. Dalībvalstis veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu, ka Pasažieru informācijas nodaļa var pieprasīt, lai gaisa pārvadātāji saskaņā ar 6. pantu:

a) nosūtītu (“push”) PDR datus par atsevišķiem pasažieriem, kurus var identificēt pēc uzvārda, maksājumu informācijas, adreses un kontaktinformācijas un kuri saistīti ar konkrētu gadījumu, kas attiecas uz teroristu nodarījumu un smagu starptautisku noziegumu novēršanu, atklāšanu, izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par tiem; vai

b) nosūtītu (“push”) PDR datus par visiem pasažieriem konkrētos lidojumos, ja Pasažieru informācijas nodaļas veiktajā riska novērtējumā saskaņā ar

4.a pantu ir konstatēts augsts konkrēts risks, ka minētajos lidojumos atrodas personas, kuras ir saistītas ar konkrēto lietu saistībā ar teroristu nodarījumu un smagu starptautisku noziegumu novēršanu, atklāšanu, izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 611
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka PDR datus, ko Pasažieru informācijas nodaļai sniedz gaisa pārvadātāji, **glabā Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē 30 dienas pēc to nosūtīšanas tās pirmās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai, kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielido vai no kuras teritorijas tas izlido.**

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka PDR datus, ko Pasažieru informācijas nodaļai sniedz gaisa pārvadātāji, **maskē, tīklīdz datu subjekts ir ieradies attiecīgās dalībvalsts teritorijā.**

Or. en

Grozījums Nr. 612
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka PDR datus, ko Pasažieru informācijas nodaļai sniedz gaisa pārvadātāji, **glabā Pasažieru informācijas**

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka PDR datus, ko Pasažieru informācijas nodaļai sniedz gaisa pārvadātāji **un uzņēmj, kas nav**

nodaļas datubāzē **30 dienas** pēc to nosūtīšanas tās pirmās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai, kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielido vai no kuras teritorijas tas izlido.

pārvadātāji, glabā Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē **sešus mēnešus** pēc to nosūtīšanas tās pirmās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai, kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielido vai no kuras teritorijas tas izlido.

Or. en

Grozījums Nr. 613

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Péter Niedermüller, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka PDR datus, ko Pasažieru informācijas nodaļai sniedz gaisa pārvadātāji, glabā Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē **30 dienas** pēc to nosūtīšanas **tās pirmās dalībvalsts** Pasažieru informācijas nodaļai, **kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielido vai no kuras teritorijas tas izlido.**

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka PDR datus, ko Pasažieru informācijas nodaļai sniedz gaisa pārvadātāji **saskaņā ar 4. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktu**, glabā Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē **divas dienas** pēc to **pirmās** nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai.

Or. en

Grozījums Nr. 614

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka PDR datus, ko Pasažieru informācijas nodaļai sniedz gaisa pārvadātāji, glabā Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē **30 dienas** pēc to nosūtīšanas tās pirmās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai, kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielido vai

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka PDR datus, ko Pasažieru informācijas nodaļai sniedz gaisa pārvadātāji, glabā Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē **7 dienas** pēc to nosūtīšanas tās pirmās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai, kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielido vai

no kuras teritorijas tas izlido.

no kuras teritorijas tas izlido.

Or. it

Grozījums Nr. 615
Kashetu Kyenge

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka PDR datus, ko Pasažieru informācijas nodaļai sniedz gaisa pārvadātāji, glabā Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē **30** dienas pēc to nosūtīšanas ***tās pirmās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai, kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielido vai no kuras teritorijas tas izlido.***

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka PDR datus, ko Pasažieru informācijas nodaļai sniedz gaisa pārvadātāji, glabā Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē **7** dienas pēc to nosūtīšanas.

Or. en

Grozījums Nr. 616
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka PDR datus, ko Pasažieru informācijas nodaļai sniedz gaisa pārvadātāji, glabā Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē **30** dienas pēc to nosūtīšanas **tās pirmās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai, kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielido vai no kuras teritorijas tas izlido.**

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka PDR datus, ko Pasažieru informācijas nodaļai sniedz gaisa pārvadātāji, glabā Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē **10** dienas pēc to nosūtīšanas **tās pirmās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai, kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielido vai no kuras teritorijas tas izlido.**

Or. en

Grozījums Nr. 617
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka PDR datus, ko Pasažieru informācijas nodaļai sniedz gaisa pārvadātāji, glabā Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē 30 dienas pēc to nosūtīšanas **tās pirmās dalībvalsts** Pasažieru informācijas nodaļai, **kurās teritorijā starptautiskais lidojums ielido vai no kuras teritorijas tas izlido.**

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka PDR datus, ko Pasažieru informācijas nodaļai sniedz gaisa pārvadātāji, glabā Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē 30 dienas pēc to **pirmās** nosūtīšanas **jebkurai** Pasažieru informācijas nodaļai.

Or. en

Grozījums Nr. 618
Marju Lauristin

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka PDR datus, ko Pasažieru informācijas nodaļai sniedz gaisa pārvadātāji, glabā Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē **30** dienas pēc to nosūtīšanas **tās pirmās dalībvalsts** Pasažieru informācijas nodaļai, kurās teritorijā starptautiskais lidojums ielido vai no kuras teritorijas tas izlido.

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka PDR datus, ko Pasažieru informācijas nodaļai sniedz gaisa pārvadātāji, glabā Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē **7** dienas pēc to nosūtīšanas **tās pirmās dalībvalsts** Pasažieru informācijas nodaļai, kurās teritorijā starptautiskais lidojums ielido vai no kuras teritorijas tas izlido.

Or. en

Grozījums Nr. 619
Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar,
Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka PDR datus, ko Pasažieru informācijas nodaļai sniedz gaisa pārvadātāji, glabā Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē 30 dienas pēc to nosūtīšanas tās pirmās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai, kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielido vai no kuras teritorijas tas izlido.

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka PDR datus, ko Pasažieru informācijas nodaļai sniedz gaisa pārvadātāji ***un citi nekomerciālo lidojumu operatori***, glabā Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē 30 dienas pēc to nosūtīšanas tās pirmās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai, kuras teritorijā starptautiskais lidojums ielido vai no kuras teritorijas tas izlido.

Or. en

Grozījums Nr. 620
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Dalībvalstis ievieš pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu, ka Pasažieru informācijas nodaļa var tikai pieprasīt, lai gaisa pārvadātāji saskaņā ar 6. pantu:

a) nosūtītu (“push”) PDR datus par atsevišķiem pasažieriem, kuri saistīti ar konkrētu gadījumu saistībā ar teroristu nodarījumu un smagu starptautisku noziegumu novēršanu, atklāšanu, izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par tiem; vai

b) nosūtītu (“push”) PDR datus par visiem pasažieriem konkrētos lidojumos, ja Pasažieru informācijas nodaļas veiktajā riska novērtējumā ir konstatēts konkrēts augsts risks, ka minētajos lidojumos atrodas personas, kuras ir saistītas ar konkrēto lietu saistībā ar teroristu nodarījumu un smagu starptautisku noziegumu novēršanu, atklāšanu, izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par tiem.

Grozījums Nr. 621
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Komisija nodrošina, ka PDR dati, ko gaisa pārvadātāji sniedz Pasažieru informācijas nodaļai, tiek maskēti, tiklīdz datu subjekts ir ieradies pirmās dalībvalsts teritorijā, kurā starptautiskais lidojums ielido vai no kuras tas izlido, vai atstājis šo teritoriju.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 622
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 1.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.b Attiecībā uz pieprasījumu saskaņā ar 1. punktu katrai attiecīgajai fiziskai personai nodrošina tiesisko aizsardzību.

Or. en

Grozījums Nr. 623
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Beidzoties **30** dienu termiņam pēc 1. punktā minētās PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai, datus ***turpmāk glabā*** Pasažieru informācijas ***nodaļā vēl piecus gadus. Šajā periodā*** maskē visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas. Šādi ***anonimizēti*** PDR dati ir pieejami tikai ierobežotam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku skaitam, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi ***un izstrādāt vērtēšanas kritērijus saskaņā ar 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu.*** Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam 4. panta 2. punkta c) apakšpunkta nolūkos ***un ja ir pamats uzskatīt, ka tas ir nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu,*** un reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem vai risku vai konkrētu izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu.

Grozījums

Beidzoties **10** dienu termiņam pēc 1. punktā minētās PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai, datus ***dzēš, izņemot gadījumus, kad tie ir absolūti nepieciešami teroristu nodarījumu un 2. panta i) punktā definēto noteiktu veidu smagu starptautisku noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem, un saskaņā ar 4. panta 2. punktu. Jebkurā gadījumā visus PDR datus dzēš ne vēlāk kā divus gadus pēc PDR datu pirmās nosūtīšanas jebkurai*** Pasažieru informācijas ***nodaļai. Šis pienākums neskar gadījumus, kad konkrēti PDR dati ir nosūtīti kompetentai iestādei un tiek izmantoti saistībā ar konkrētu kriminālizmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības; šajā gadījumā to, kā kompetentā iestāde glabā šādus datus, regulē dalībvalsts tiesību akti.***

Datu glabāšanas laikā maskē visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas. Šādi ***maskēti*** PDR dati ir pieejami tikai ierobežotam Pasažieru informācijas nodaļas augstākā līmeņa darbinieku skaitam, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi. Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam 4. panta 2. punkta c) apakšpunkta nolūkos un reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem vai risku vai konkrētu izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 624
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Beidzoties 30 dienu termiņam pēc 1. punktā minētās PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas **nodaļai**, datus turpmāk glabā Pasažieru informācijas nodaļā vēl **piecus gadus. Šajā periodā maskē visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas. Šādi anonimizēti** PDR dati ir pieejami tikai ierobežotam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku skaitam, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi un izstrādāt vērtēšanas kritērijus saskaņā ar 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu. Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam **4. panta 2. punkta c) apakšpunkta nolūkos un ja ir pamats uzskatīt, ka tas ir nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem vai risku vai konkrētu izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu.**

Grozījums

Pēc tam, kad Pasažieru informācijas **nodaļa ir maskējusi PDR datus, tos turpmāk glabā** Pasažieru informācijas nodaļā vēl **30 dienas un tad neatgriezeniski dzēš. Maskētie** PDR dati ir pieejami tikai ierobežotam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku skaitam, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi un izstrādāt vērtēšanas kritērijus saskaņā ar 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu. Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam.

Or. en

Grozījums Nr. 625
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Beidzoties **30** dienu termiņam pēc 1. punktā minētās PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai, datus turpmāk glabā Pasažieru informācijas

Grozījums

Beidzoties **7** dienu termiņam pēc 1. punktā minētās PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai, datus turpmāk glabā Pasažieru informācijas nodaļā vēl **divus**

nodaļā vēl *piecus* gadus. Šajā periodā *maskē* visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas. **Šādi anonimizēti PDR dati ir pieejami tikai ierobežotam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku skaitam, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi un izstrādāt vērtēšanas kritērijus saskaņā ar 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu.** Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam 4. panta 2. punkta c) apakšpunkta nolūkos un ja ir pamats uzskatīt, ka tas ir nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz konkrētiem un *faktiskiem* draudiem *vai risku* vai konkrētu izmeklēšanu *vai kriminālvajāšanu*.

gadus. Šajā periodā *anonimizē* visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas. Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam 4. panta 2. punkta c) apakšpunkta nolūkos un ja ir pamats uzskatīt, ka tas ir nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz *nopietniem*, konkrētiem un *tūlītējiem* draudiem vai konkrētu izmeklēšanu.

Or. it

Grozījums Nr. 626

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Péter Niedermüller, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Beidzoties **30** dienu termiņam pēc 1. punktā minētās PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai, datus turpmāk glabā Pasažieru informācijas nodaļā vēl *piecus gadus*. Šajā periodā *maskē* visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas. **Šādi anonimizēti PDR dati ir pieejami tikai ierobežotam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku skaitam, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi un izstrādāt vērtēšanas kritērijus saskaņā ar 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu.** Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas

Grozījums

Beidzoties **2** dienu termiņam pēc 1. punktā minētās PDR datu *pirmās* nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai, datus turpmāk glabā Pasažieru informācijas nodaļā vēl *vienu gadu*. Šajā periodā *anonimizē* visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas, *maskējot šos datu elementus saskaņā ar 9.a pantu (jauns)*.

vadītājam 4. panta 2. punkta c) apakšpunkta nolūkos un ja ir pamats uzskatīt, ka tas ir nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem vai risku vai konkrētu izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 627
Marju Lauristin

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Beidzoties 30 dienu termiņam pēc 1. punktā minētās PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai, datus turpmāk glabā Pasažieru informācijas nodaļā vēl *piecus* gadus. Šajā periodā *maskē* visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas. *Šādi anonimizēti PDR dati ir pieejami tikai ierobežotam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku skaitam, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi un izstrādāt vērtēšanas kritērijus saskaņā ar 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu. Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam 4. panta 2. punkta c) apakšpunkta nolūkos un ja ir pamats uzskatīt, ka tas ir nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem vai risku vai konkrētu izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu.*

Grozījums

Beidzoties 7 dienu termiņam pēc 1. punktā minētās PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai, datus turpmāk glabā Pasažieru informācijas nodaļā vēl *divus* gadus. Šajā periodā *anonimizē* visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas, *maskējot šos datu elementus saskaņā ar 9.a pantu (jauns).*

Or. en

Grozījums Nr. 628

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Esteban González Pons, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefaux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Artis Pabriks, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Beidzoties **30 dienu** termiņam pēc 1. punktā minētās PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai, datus turpmāk glabā Pasažieru informācijas nodaļā vēl **piecus** gadus. Šajā periodā maskē visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas. Šādi **anonimizēti** PDR dati ir pieejami tikai ierobežotam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku skaitam, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi un izstrādāt vērtēšanas kritērijus saskaņā ar 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu. Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam 4. panta 2. punkta c) apakšpunkta nolūkos un ja ir pamats uzskatīt, ka tas ir nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem vai risku vai konkrētu izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu.

Grozījums

Beidzoties **sešu mēnešu** termiņam pēc 1. punktā minētās PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai, datus turpmāk glabā Pasažieru informācijas nodaļā vēl **septiņus** gadus. Šajā periodā maskē visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas. Šādi **maskēti** PDR dati ir pieejami tikai ierobežotam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku skaitam, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi un izstrādāt vērtēšanas kritērijus saskaņā ar 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu. Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam 4. panta 2. punkta c) apakšpunkta nolūkos un ja ir pamats uzskatīt, ka tas ir nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem vai risku vai konkrētu izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 629

Brice Hortefaux, Nadine Morano

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – 1. daļa

Beidzoties **30 dienu** termiņam pēc 1. punktā minētās PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai, datus turpmāk glabā Pasažieru informācijas nodaļā vēl **piecus** gadus Šajā periodā maskē visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas Šādi **anonimizēti** PDR dati ir pieejami tikai ierobežotam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku skaitam, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi un izstrādāt vērtēšanas kritērijus saskaņā ar 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu. Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam 4. panta 2. punkta c) apakšpunkta nolūkos un ja ir pamats uzskatīt, ka tas ir nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem vai risku vai konkrētu izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu.

Beidzoties **sešu mēnešu** termiņam pēc 1. punktā minētās PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai, datus turpmāk glabā Pasažieru informācijas nodaļā vēl **septiņus** gadus Šajā periodā maskē visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas Šādi **maskēti** PDR dati ir pieejami tikai ierobežotam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku skaitam, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi un izstrādāt vērtēšanas kritērijus saskaņā ar 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu. Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam, **kā arī ierobežotam skaitam pilnvarotu un individuāli izraudzītu personu** 4. panta 2. punkta c) apakšpunkta nolūkos un ja ir pamats uzskatīt, ka tas ir nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem vai risku vai konkrētu izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu.

Or. fr

Grozījums Nr. 630

Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – 1. daļa

Beidzoties 30 dienu termiņam pēc 1. punktā minētās PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai, datus turpmāk glabā Pasažieru informācijas nodaļā vēl piecus gadus Šajā periodā maskē visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas Šādi anonimizēti

Beidzoties 30 dienu termiņam pēc 1. punktā minētās PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai, datus turpmāk glabā Pasažieru informācijas nodaļā vēl piecus gadus Šajā periodā maskē visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas Šādi anonimizēti

PDR dati ir pieejami tikai ierobežotam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku skaitam, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi un izstrādāt vērtēšanas kritērijus saskaņā ar 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu. Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam 4. panta 2. punkta c) apakšpunkta nolūkos un ja ir pamats uzskatīt, ka tas ir nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz konkrētiem un **faktiskiem** draudiem vai risku vai konkrētu izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu.

PDR dati ir pieejami tikai ierobežotam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku skaitam, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi un izstrādāt vērtēšanas kritērijus saskaņā ar 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu. Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam 4. panta 2. punkta c) apakšpunkta nolūkos un ja ir pamats uzskatīt, ka tas ir nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz konkrētiem, **reāliem** un **nenovēršamiem** draudiem vai risku vai konkrētu izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu.

Or. fr

Grozījums Nr. 631 Kashetu Kyenge

Direktīvas priekšlikums 9. pants – 2. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Beidzoties 30 dienu termiņam pēc 1. punktā minētās PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai, datus turpmāk glabā Pasažieru informācijas nodaļā vēl piecus gadus. Šajā periodā **maskē** visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas. **Šādi anonimizēti PDR dati ir pieejami tikai ierobežotam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku skaitam, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi un izstrādāt vērtēšanas kritērijus saskaņā ar 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu. Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam 4. panta 2. punkta c) apakšpunkta nolūkos un ja ir pamats uzskatīt, ka tas ir nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem vai risku vai**

Grozījums

Beidzoties 7 dienu termiņam pēc PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai, datus turpmāk glabā Pasažieru informācijas nodaļā vēl piecus gadus. Šajā periodā **anonimizē** visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas, **maskējot šos datu elementus saskaņā ar 9.a pantu (jauns).**

***konkrētu izmeklēšanu vai
kriminālvajāšanu.***

Or. en

Grozījums Nr. 632

Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Beidzoties 30 dienu termiņam pēc 1. punktā minētās PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai, datus turpmāk glabā Pasažieru informācijas nodaļā vēl piecus gadus. Šajā periodā maskē visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas. Šādi anonimizēti PDR dati ir pieejami tikai ierobežotam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku skaitam, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi un izstrādāt vērtēšanas kritērijus saskaņā ar 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu. Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam 4. panta 2. punkta c) apakšpunkta nolūkos un ja ir pamats uzskatīt, ka tas ir nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem vai risku vai konkrētu izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu.

Grozījums

Beidzoties 30 dienu termiņam pēc 1. punktā minētās PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai, datus turpmāk glabā Pasažieru informācijas nodaļā vēl piecus gadus. Šajā periodā maskē visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas. Šādi anonimizēti (***maskēti***) PDR dati ir pieejami tikai ierobežotam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku skaitam, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi un izstrādāt vērtēšanas kritērijus saskaņā ar 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu. Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam 4. panta 2. punkta c) apakšpunkta nolūkos un ja ir pamats uzskatīt, ka tas ir nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem vai risku vai konkrētu izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 633

Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – 1. daļa

Beidzoties 30 dienu termiņam pēc 1. punktā minētās PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai, datus turpmāk glabā Pasažieru informācijas nodaļā vēl piecus gadus. Šajā periodā maskē visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas. Šādi anonimizēti PDR dati ir pieejami tikai ierobežotam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku skaitam, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi un izstrādāt vērtēšanas kritērijus saskaņā ar 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu. Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam 4. panta 2. punkta c) apakšpunkta nolūkos un ja ir pamats uzskatīt, ka tas ir nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem vai risku vai konkrētu izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu.

Beidzoties 30 dienu termiņam pēc PDR datu pirmās nosūtīšanas jebkurai Pasažieru informācijas nodaļai, datus dzēš. Šis pienākums neskar gadījumus, kad konkrēti PDR dati ir nosūtīti kompetentajai iestādei un tiek izmantoti saistībā ar konkrētu kriminālizmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības, šajā gadījumā to, kā kompetentā iestāde glabā šādus datus, regulē dalībvalsts tiesību akti.

Or. en

Grozījums Nr. 634

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Barbara Matera, Frank Engel, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – 1.a daļa (jauna)

Maskētu PDR datu atkārtota identificēšana un piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi datu aizsardzības inspektoram 4. panta 2. punkta b) apakšpunkta nolūkos un ja var

pamatoti uzskatīt, ka tas ir vajadzīgs, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem vai risku, kas saistīts ar teroristu nodarījumiem, vai konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības saistībā ar 2. panta 1. punktā minētajiem noziegumiem, vai lai novērstu tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai.

Or. en

Grozījums Nr. 635
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Šīs regulas nolūkos datu elementi, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažieri, uz kuru PDR dati attiecas, un kas būtu jāfiltrē un jāmaskē, ir šādi:

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 636
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Visā laikposmā maskē visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas. Šādi maskēti PDR dati ir

pieejami tikai ierobežotam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku skaitam, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi. Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam 4. panta 2. punkta c) apakšpunkta nolūkos un ja var pamatoti uzskatīt, ka tas ir nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem vai risku vai konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības.

Or. en

Grozījums Nr. 637
Marju Lauristin

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šīs direktīvas nolūkos datu elementi, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažieri, uz kuru PDR dati attiecas, un kas būtu jāfiltrē un jāmaskē, ir šādi:

- vārds(-i), uzvārds(-i), ieskaitot citu PDR iekļauto pasažieru vārdus, uzvārdus un PDR iekļauto kopā ceļojošo ceļotāju skaitu;*
- adrese un kontaktinformācija;*
- vispārējās piezīmes, kas satur jebkādu informāciju, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažieri, uz kuru PDR dati attiecas; un*
- visa savāktā Iepriekšējā pasažieru informācija.*

Grozījums

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 638
Birgit Sippel, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Šīs direktīvas nolūkos datu elementi, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažieri, uz kuru PDR dati attiecas, un kas būtu jāfiltrē un jāmaskē, ir šādi:

svītrots

– vārds(-i), uzvārds(-i), ieskaitot citu PDR iekļauto pasažieru vārdus, uzvārdus un PDR iekļauto kopā ceļojošo ceļotāju skaitu;

– adrese un kontaktinformācija;

– vispārējas piezīmes, kas satur jebkādu informāciju, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažieri, uz kuru PDR dati attiecas; un

– visa savāktā Iepriekšējā pasažieru informācija.

Or. en

Pamatojums

Anonimizējamo datu elementu saraksts būtu jāietver 9.a pantā (jauns) (Datu anonimizēšana).

Grozījums Nr. 639
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Šīs direktīvas nolūkos datu elementi, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažieri, uz kuru PDR dati attiecas, un kas būtu jāfiltrē un jāmaskē, ir šādi:

Šīs direktīvas nolūkos datu elementi, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažieri, uz kuru PDR dati attiecas, un kas būtu jāfiltrē un jāanonimizē, ir šādi:

Grozījums Nr. 640
Marju Lauristin

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– vārds(-i), uzvārds(-i), ieskaitot citu PDR iekļauto pasažieru vārdus, uzvārdus un PDR iekļauto kopā ceļojošo ceļotāju skaitu; *svītrots*

Or. en

Grozījums Nr. 641
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– vārds(-i), uzvārds(-i), ieskaitot citu PDR iekļauto pasažieru vārdus, uzvārdus un PDR iekļauto kopā ceļojošo ceļotāju skaitu; *svītrots*

Or. en

Grozījums Nr. 642
Marju Lauristin

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– adrese un kontaktinformācija; *svītrots*

Grozījums Nr. 643
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– *adrese un kontaktinformācija;*

svītrots

Grozījums Nr. 644
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– *adrese un kontaktinformācija;*

– *kontaktinformācija un adrese, tostarp rēķina nosūtīšanas adrese;*

Grozījums Nr. 645
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– *adrese un kontaktinformācija;*

– *adrese un kontaktinformācija, tostarp e-pasta adrese, kredītkartes numurs un norēķinu adrese dalības kartei bieži lidojošu personu programmā (Frequent Flyer) un IP adrese, no kuras īstenota piekļuve;*

Grozījums Nr. 646
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa – 2.a ievilkums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*– visu veidu maksājumu informācija,
tostarp rēķina nosūtīšanas adrese;*

Or. en

Grozījums Nr. 647
Emil Radev

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa – 2.a ievilkums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*– visu veidu maksājumu informācija,
tostarp rēķina nosūtīšanas adrese;*

Or. en

Grozījums Nr. 648
Emil Radev

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa – 2.b ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*– bieži lidojošas personas (Frequent
Flyer) informācija;*

Or. en

Grozījums Nr. 649
Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa – 3. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– vispārējas piezīmes, kas satur jebkādu informāciju, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažieri, uz kuru PDR dati attiecas; un **svītrots**

Or. fr

Grozījums Nr. 650
Marju Lauristin

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa – 3. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– vispārējas piezīmes, kas satur jebkādu informāciju, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažieri, uz kuru PDR dati attiecas; un **svītrots**

Or. en

Grozījums Nr. 651
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa – 3. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– vispārējas piezīmes, kas satur jebkādu informāciju, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažieri, uz kuru PDR dati attiecas; un **svītrots**

Or. en

Grozījums Nr. 652
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa – 3. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

– *vispārējas* piezīmes, kas satur jebkādu informāciju, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažieri, uz kuru PDR dati attiecas; un

Grozījums

– *vispārīgas* piezīmes; un

Or. en

Grozījums Nr. 653
Emil Radev

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa – 3. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

– *vispārējas* piezīmes, kas satur jebkādu informāciju, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažieri, uz kuru PDR dati attiecas; un

Grozījums

– *vispārīgas* piezīmes, kas satur jebkādu informāciju, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažieri, uz kuru PDR dati attiecas, *vai jebkuru citu personu*; un

Or. en

Grozījums Nr. 654
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa – 3.a ievilkums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

– *bieži lidojošas personas (Frequent Flyer) informācija*;

Grozījums

Or. en

Grozījums Nr. 655
Marju Lauristin

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa – 4. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– visa savāktā Iepriekšējā pasažieru informācija.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 656
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa – 4. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– visa savāktā Iepriekšējā pasažieru informācija.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 657
Emil Radev

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa – 4.a ievilkums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– visas iepriekš minēto PDR datu vēsturiskās izmaiņas;

Or. en

Grozījums Nr. 658
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis nodrošina, ka pēc 2. punktā noteiktā termiņa beigām PDR datus dzēš. Šis pienākums neskar gadījumus, kad konkrēti PDR dati ir nosūtīti kompetentai iestādei un tiek izmantoti saistībā ar konkrētu kriminālizmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības, šajā gadījumā to, kā kompetentā iestāde glabā šādus datus, regulē dalībvalsts tiesību akti.

Grozījums

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 659

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Jeroen Lenaers, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis nodrošina, ka pēc 2. punktā noteiktā termiņa beigām PDR datus dzēš. Šis pienākums neskar gadījumus, kad konkrēti PDR dati ir nosūtīti kompetentai iestādei un tiek izmantoti saistībā ar konkrētu kriminālizmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības, šajā gadījumā to, kā kompetentā iestāde glabā šādus datus, regulē dalībvalsts tiesību akti.

Grozījums

3. Dalībvalstis nodrošina, ka pēc 2. punktā noteiktā termiņa beigām PDR datus **neatgriezeniski** dzēš. Šis pienākums neskar gadījumus, kad konkrēti PDR dati ir nosūtīti kompetentai iestādei un tiek izmantoti saistībā ar konkrētu kriminālizmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības, **un** šajā gadījumā to, kā kompetentā iestāde glabā šādus datus, regulē dalībvalsts tiesību akti.

Or. en

Grozījums Nr. 660
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis nodrošina, ka pēc 2. punktā noteiktā termiņa beigām PDR datus dzēš. Šis pienākums neskar gadījumus, kad konkrēti PDR dati ir nosūtīti kompetentai iestādei un tiek izmantoti saistībā ar konkrētu kriminālizmeklēšanu vai **saukšanu pie atbildības**, šajā gadījumā to, kā kompetentā iestāde glabā šādus datus, regulē dalībvalsts tiesību akti.

Grozījums

3. Dalībvalstis nodrošina, ka pēc 2. punktā noteiktā termiņa beigām PDR datus dzēš. Šis pienākums neskar gadījumus, kad konkrēti PDR dati ir nosūtīti kompetentai iestādei un tiek izmantoti saistībā ar konkrētu kriminālizmeklēšanu vai **kriminālvajāšanu pret noteiktu personu vai noteiktu personu grupu, un** šajā gadījumā to, kā kompetentā iestāde glabā šādus datus, regulē dalībvalsts tiesību akti.

Or. en

Grozījums Nr. 661
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

3.a Komisija nodrošina, ka pēc 2. punktā noteiktā termiņa beigām PDR datus dzēš. Šis pienākums neskar gadījumus, kad konkrēti PDR dati ir nosūtīti kompetentai iestādei un tiek izmantoti saistībā ar konkrētu kriminālizmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības, un šajā gadījumā to, kā kompetentā iestāde glabā šādus datus, regulē dalībvalsts tiesību akti.

Grozījums

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 662
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Dalībvalstis neprasa, lai gaisa pārvadātāji vāktu PDR datus, kurus tie līdz šim nav vākuši. Gaisa pārvadātāji nenosūta nekādus citus PDR datus kā tikai tos, kas noteikti 2. panta c) punktā un uzskaitīti pielikumā. Gaisa pārvadātāji neatbild par pasažieru sniegto datu pareizību un pilnīgumu, izņemot gadījumos, kad gaisa pārvadātāji nav ievērojuši pienācīgu rūpību, lai nodrošinātu, ka no pasažieriem savāktie dati ir precīzi un pareizi.

Or. en

Grozījums Nr. 663
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 3.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.b PDR datu izmantošanas, glabāšanas un apmaiņas izmaksas sedz dalībvalstis.

Or. en

Grozījums Nr. 664
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4. Šīs direktīvas 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktā minētās salīdzināšanas rezultātu Pasažieru informācijas nodaļa glabā vienīgi tik ilgi, cik tas ir nepieciešams, lai informētu kompetentās iestādes par pozitīvu atbildi. Ja automātiskās salīdzināšanas rezultāts pēc tā individuālas pārbaudīšanas ar neautomātiskiem līdzekļiem ir izrādījies negatīvs, to tomēr glabā ilgākais trīs gadus, lai nepieļautu turpmākas „neapstiprinājušās” pozitīvas atbildes, ja vien tam pamatā esošie dati nav jau dzēsti saskaņā ar 3. punktu pēc piecu gadu termiņa beigšanās, šajā gadījumā ierakstu glabā tik ilgi, līdz tiek dzēsti tam pamatā esošie dati.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 665
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4. Šīs direktīvas 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktā minētās salīdzināšanas rezultātu Pasažieru informācijas nodaļa glabā vienīgi tik ilgi, cik tas ir nepieciešams, lai informētu kompetentās iestādes par pozitīvu atbildi. Ja automātiskās salīdzināšanas rezultāts pēc tā individuālas pārbaudīšanas ar neautomātiskiem līdzekļiem ir izrādījies negatīvs, to tomēr glabā ilgākais trīs gadus, lai nepieļautu turpmākas „neapstiprinājušās” pozitīvas atbildes, ja

svītrots

vien tam pamatā esošie dati nav jau dzēsti saskaņā ar 3. punktu pēc piecu gadu termiņa beigšanās, šajā gadījumā ierakstu glabā tik ilgi, līdz tiek dzēsti tam pamatā esošie dati.

Or. en

Grozījums Nr. 666
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Šīs direktīvas 4. panta 2. punkta a) **un b)** apakšpunktā minētās salīdzināšanas rezultātu Pasažieru informācijas nodaļa glabā vienīgi tik ilgi, cik tas ir nepieciešams, lai informētu kompetentās iestādes par pozitīvu atbildi. Ja automātiskās salīdzināšanas rezultāts pēc tā individuālas pārbaudīšanas ar neautomātiskiem līdzekļiem ir izrādījies negatīvs, to tomēr glabā ilgākais **trīs gadus**, lai nepieļautu turpmākas “neapstiprinājušās” pozitīvas atbildes, ja vien tam pamatā esošie dati nav jau dzēsti saskaņā ar 3. punktu pēc **piecu** gadu termiņa beigšanās, šajā gadījumā ierakstu glabā tik ilgi, līdz tiek dzēsti tam pamatā esošie dati.

Grozījums

4. Šīs direktīvas 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā minētās salīdzināšanas rezultātu Pasažieru informācijas nodaļa glabā vienīgi tik ilgi, cik tas **aptuveni** ir nepieciešams, lai **savlaicīgi** informētu kompetentās iestādes par pozitīvu atbildi. Ja automātiskās salīdzināšanas rezultāts pēc tā individuālas pārbaudīšanas ar neautomātiskiem līdzekļiem ir izrādījies negatīvs, to tomēr glabā ilgākais **vienu gadu**, lai nepieļautu turpmākas “neapstiprinājušās” pozitīvas atbildes, ja vien tam pamatā esošie dati nav jau dzēsti saskaņā ar 3. punktu pēc **divu** gadu termiņa beigšanās, šajā gadījumā ierakstu glabā tik ilgi, līdz tiek dzēsti tam pamatā esošie dati.

Or. it

Grozījums Nr. 667
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Šīs direktīvas 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktā minētās salīdzināšanas rezultātu Pasažieru informācijas nodaļa glabā vienīgi tik ilgi, cik tas ir nepieciešams, lai informētu kompetentās iestādes par pozitīvu atbildi. Ja automātiskās salīdzināšanas rezultāts pēc tā individuālas pārbaudīšanas **ar neautomātiskiem līdzekļiem** ir izrādījies negatīvs, to tomēr glabā ilgākais trīs gadus, lai nepieļautu turpmākas „neapstiprinājušās” pozitīvas atbildes, ja vien tam pamatā esošie dati nav jau dzēsti saskaņā ar 3. punktu pēc piecu gadu termiņa beigšanās, šajā gadījumā ierakstu glabā tik ilgi, līdz tiek dzēsti tam pamatā esošie dati.

Grozījums

4. Šīs direktīvas 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktā minētās salīdzināšanas rezultātu Pasažieru informācijas nodaļa glabā vienīgi tik ilgi, cik tas ir nepieciešams, lai informētu kompetentās iestādes par pozitīvu atbildi. Ja automātiskās salīdzināšanas rezultāts pēc tā individuālas pārbaudīšanas, **ko veic Pasažieru informācijas nodaļas darbinieks**, ir izrādījies negatīvs, to tomēr glabā ilgākais trīs gadus, lai nepieļautu turpmākas „neapstiprinājušās” pozitīvas atbildes, ja vien tam pamatā esošie dati nav jau dzēsti saskaņā ar 3. punktu pēc piecu gadu termiņa beigšanās, šajā gadījumā ierakstu glabā tik ilgi, līdz tiek dzēsti tam pamatā esošie dati.

Or. en

Grozījums Nr. 668

Birgit Sippel, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Péter Niedermüller, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Šīs direktīvas 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktā minētās salīdzināšanas rezultātu Pasažieru informācijas nodaļa glabā vienīgi tik ilgi, cik tas ir nepieciešams, lai informētu kompetentās iestādes par pozitīvu atbildi. Ja automātiskās salīdzināšanas rezultāts **pēc tā individuālas pārbaudīšanas ar neautomātiskiem līdzekļiem** ir izrādījies negatīvs, to tomēr glabā ilgākais **trīs gadus**, lai nepieļautu turpmākas „neapstiprinājušās” pozitīvas atbildes, ja vien tam pamatā esošie dati nav jau dzēsti saskaņā ar 3. punktu pēc **piecu gadu** termiņa beigšanās, šajā gadījumā ierakstu

Grozījums

4. Šīs direktīvas 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktā minētās salīdzināšanas rezultātu Pasažieru informācijas nodaļa glabā vienīgi tik ilgi, cik tas ir nepieciešams, lai informētu kompetentās iestādes par pozitīvu atbildi. Ja automātiskās salīdzināšanas, **ko veic Pasažieru informācijas nodaļas darbinieks**, rezultāts ir izrādījies negatīvs, to tomēr glabā ilgākais **vienu gadu**, lai nepieļautu turpmākas „neapstiprinājušās” pozitīvas atbildes, ja vien tam pamatā esošie dati nav jau dzēsti saskaņā ar 3. punktu pēc **viena gada** termiņa beigšanās, šajā gadījumā ierakstu glabā tik

glabā tik ilgi, līdz tiek dzēsti tam pamatā esošie dati.

ilgi, līdz tiek dzēsti tam pamatā esošie dati.

Or. en

Grozījums Nr. 669

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a Šīs direktīvas 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto apstrādes rezultātu Pasažieru informācijas nodaļa glabā tikai tik ilgi, cik tas ir nepieciešams, lai informētu kompetentās iestādes par pozitīvu atbildi. Ja automātiskās apstrādes rezultāts pēc tā individuālas pārbaudīšanas ar neautomātiskiem līdzekļiem, kā minēts 4. panta 2. punkta a) apakšpunkta pēdējā daļā, ir izrādījies negatīvs, to tomēr var glabāt tik ilgi, kamēr saskaņā ar 1. punktu nav dzēsti tam pamatā esošie dati, nolūkā nepieļaut turpmākas neapstiprinājušās pozitīvas atbildes.

Or. en

Grozījums Nr. 670

Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums

9. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a Šīs direktīvas 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto apstrādes rezultātu Pasažieru informācijas nodaļa glabā tikai tik ilgi, cik tas ir nepieciešams, lai informētu kompetentās iestādes par

pozitīvu atbilsmi. Ja automātiskās apstrādes rezultāts pēc tā individuālas pārbaudīšanas ar neautomātiskiem līdzekļiem, kā minēts 4. panta 2. punkta a) apakšpunktā, ir izrādījies negatīvs, to tomēr var glabāt tik ilgi, kamēr saskaņā ar 1. punktu nav dzēsti tam pamatā esošie dati, nolūkā nepieļaut turpmākas “neapstiprinājušās” pozitīvas atbildmes.

Or. fr

Grozījums Nr. 671
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
9.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

9.a pants

Datu anonimizēšana

1. Beidzoties 9. panta 2. punktā noteiktajam termiņam, anonimizē visus datu elementus, kas varētu kalpot to pasažieru identificēšanai, uz kuriem PDR dati attiecas, maskējot šos datu elementus lietotāja saskarnē. Šīs direktīvas nolūkos datu elementi, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažieri, uz kuru PDR dati attiecas, un ko filtrē un anonimizē, ir šādi:

- vārds(-i), uzvārds(-i), ieskaitot citu PDR iekļauto pasažieru vārdus, uzvārdus un PDR iekļauto kopā ceļojošo ceļotāju skaitu;***
- adrese un kontaktinformācija;***
- vispārīgas piezīmes, kas satur jebkādu informāciju, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažieri, uz kuru PDR dati attiecas; un***
- visa savāktā Iepriekšējā pasažieru informācija.***

2. Pienākums anonimizēt datus, tos maskējot saskaņā ar 1. punktu, neskar gadījumus, kad PDR datu apstrādē saskaņā ar 4. panta 2. punkta

a) apakšpunktu un b) apakšpunktu ir iegūta pozitīva atbilde. Šādā gadījumā neveic datu anonimizēšanu, izmantojot maskēšanu, kamēr tos nav individuāli izskatījis Pasažieru informācijas nodaļas darbinieks, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei ir nepieciešams rīkoties.

3. Anonimizētie PDR dati, kuri maskēti saskaņā ar 1. punktu, ir pieejami tikai ierobežotam skaitam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi. Šādi anonimizēti PDR dati ir pieejami tikai šādiem nolūkiem:

– pārbaudīt pozitīvās atbildes, kas iegūtas automātiski apstrādājot PDR datus saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) vai b) apakšpunktu, izmantojot anonimizētu PDR datu meklēšanu, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei ir nepieciešams rīkoties;

– izstrādāt vērtēšanas kritēriju saskaņā ar 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu;

– reaģēt uz pienācīgi pamatotu pieprasījumu nosūtīt PDR datus, ko iesniegušas kompetentās iestādes saskaņā ar 4.a pantu;

– reaģēt uz pienācīgi pamatotu pieprasījumu nosūtīt PDR datus, ko iesniedzis Eiropols saskaņā ar 7.a panta a) punktu.

4. Konkrētā lietā saistībā ar teroristu nodarījumu un smagu starptautisku noziegumu novēršanu, atklāšanu, izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par tiem, tikai ierobežots skaits 3. punktā minētās Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku var veikt maskējot anonimizētu PDR datu meklēšanu saskaņā ar 1. punktu, pamatojoties uz

jebkuru I pielikumā minēto datu elementu vai to kombināciju.

5. Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam un ja var pamatoti uzskatīt, ka tas ir absolūti nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem vai risku vai konkrētu izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu.

6. Pirms piekļuves pilnīgiem PDR datiem tiesa vai neatkarīga administratīvā iestāde laikus pārbauda, vai ir izpildīti visi 5. punktā minētie nosacījumi.

7. Steidzamā izņēmuma gadījumā, ja ir jānovērš tūlītēji draudi, kas saistīti ar teroristu nodarījumu vai smagu starptautisko noziegumu, Pasažieru informācijas nodaļas vadītājs var nekavējoties atļaut piekļuvi pilnīgiem PDR datiem. Šādā steidzamā izņēmuma gadījumā tiesa vai neatkarīga administratīvā iestāde veic tikai ex-post pārbaudi, lai noteiktu, vai ir izpildīti visi 5. punktā minētie nosacījumi, kā arī to, vai steidzamais izņēmuma gadījums ir faktiski pastāvējis. Minēto ex-post pārbaudi veic bez nepamatotas kavēšanās pēc pieprasījuma apstrādes.

8. Ja ex-post pārbaudē saskaņā ar 6. punktu tiek konstatēts, ka piekļuve pilnīgiem PDR datiem nav bijusi pamatota, visas iestādes, kuras saņēmušas minētos datus, dzēš saņemto informāciju.

9. Attiecībā uz smagu starptautisku noziegumu novēršanu, atklāšanu, izmeklēšanu un saukšanu pie atbildības par tiem, piekļuvi pilnīgiem PDR datiem var atļaut tikai uz laiku, kas nepārsniedz četrus gadus.

10. Datu aizsardzības inspektoru informē par katru reizi, ka Pasažieru informācijas nodaļas vadītājs atļauj piekļuvi pilnīgiem PDR datiem saskaņā ar šo pantu. Datu aizsardzības inspektors regulāri informē

uzraudzības iestādi par piekļuvi pilnīgiem PDR datiem saskaņā ar šo pantu.

Or. en

**Grozījums Nr. 672
Marju Lauristin**

**Direktīvas priekšlikums
9.a pants (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

9.a pants

Datu anonimizēšana

1. Beidzoties 9. panta noteiktajam septiņu dienu termiņam, anonimizē visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas, maskējot šos datu elementus lietotāja saskarnē. Šīs direktīvas nolūkos datu elementi, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažieri, uz kuru PDR dati attiecas, un ko filtrē un anonimizē, ir šādi:

a) vārds(-i), uzvārds(-i), ieskaitot citu PDR iekļauto pasažieru vārdus, uzvārdus un PDR iekļauto kopā ceļojošo ceļotāju skaitu;

b) adrese un kontaktinformācija, tostarp IP adrese;

c) vispārīgas piezīmes, kas satur jebkādu informāciju, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažieri, uz kuru PDR dati attiecas; un

d) visa savāktā Iepriekšējā pasažieru informācija.

2. Pienākums anonimizēt datus, tos maskējot saskaņā ar 1. punktu, neskar gadījumus, kad PDR datu apstrādē saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu ir iegūta pozitīva atbilde. Šādā gadījumā neveic datu

anonimizēšanu, izmantojot maskēšanu, kamēr tos nav izskatījis Pasažieru informācijas nodaļas darbinieks, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei ir nepieciešams rīkoties.

3. Anonimizētie PDR dati, kas maskēti saskaņā ar 1. punktu, ir pieejami tikai ierobežotam skaitam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi. Šādi anonimizēti PDR dati ir pieejami tikai šādiem nolūkiem:

a) lai pārbaudītu pozitīvās atbildes, kas iegūtas automātiski apstrādājot PDR datus saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu, izmantojot anonimizētu PDR datu meklēšanu, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei ir nepieciešams rīkoties;

b) lai reaģētu uz pienācīgi pamatotu pieprasījumu nosūtīt PDR datus, ko iesniegusi kompetentā iestāde saskaņā ar 4.a pantu (jauns).

4. Konkrētā lietā saistībā ar teroristu nodarījumu vai noteiktu smagu starptautisku noziegumu novēršanu, atklāšanu, izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par tiem, tikai ierobežots skaits 3. punktā minētās Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku var veikt maskējot anonimizētu PDR datu meklēšanu saskaņā ar 1. punktu, pamatojoties uz jebkuru pielikumā minēto datu elementu vai to kombināciju.

5. Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam un ja ir pamats uzskatīt, ka tas ir absolūti nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem vai risku vai konkrētu izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu.

6. Pirms piekļuves pilnīgiem PDR datiem tiesa laikus pārbauda, vai ir izpildīti visi

5. punktā minēties nosacījumi.

7. Steidzamā izņēmuma gadījumā, ja ir jānovērš tūlītēji un nopietni draudi sabiedrības drošībai saistībā ar teroristu nodarījumu vai smagu starptautisko noziegumu, Pasažieru informācijas nodaļas vadītājs var nekavējoties atļaut piekļuvi pilnīgiem PDR datiem. Šādā steidzamā izņēmuma gadījumā tiesa var veikt tikai ex-post pārbaudi, lai noteiktu, vai ir izpildīti visi 5. punktā minētie nosacījumi, kā arī to, vai steidzamais izņēmuma gadījums ir faktiski pastāvējis. Minēto ex-post pārbaudi veic bez nepamatotas kavēšanās pēc pieprasījuma apstrādes.

8. Ja ex-post pārbaudē saskaņā ar 6. punktu tiek konstatēts, ka piekļuve pilnīgiem PDR datiem nav bijusi pamatota, visas iestādes, kuras saņēmušas minētos datus, dzēš saņemto informāciju.

9. Datu aizsardzības inspektoru informē par katru reizi, ka Pasažieru informācijas nodaļas vadītājs atļauj piekļuvi pilnīgiem PDR datiem saskaņā ar šo pantu, un datu aizsardzības inspektors informē uzraudzības iestādi par šādu piekļuvi.

Or. en

Grozījums Nr. 673

Birgit Sippel, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Péter Niedermüller, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

9.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

9.a pants

Datu anonimizēšana

1. Beidzoties 9. panta noteiktajam divu dienu termiņam, anonimizē visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR

dati attiecas, maskējot šos datu elementus lietotāja saskarnē. Šīs direktīvas nolūkos datu elementi, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažieri, uz kuru PDR dati attiecas, un ko filtrē un anonimizē, ir šādi:

a) vārds(-i), uzvārds(-i), ieskaitot citu PDR iekļauto pasažieru vārdus, uzvārdus un PDR iekļauto kopā ceļojošo ceļotāju skaitu;

b) adrese un kontaktinformācija, tostarp IP adrese;

c) vispārīgas piezīmes, kas satur jebkādu informāciju, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažieri, uz kuru PDR dati attiecas; un

d) visa savāktā Iepriekšējā pasažieru informācija.

2. Pienākums anonimizēt datus, tos maskējot saskaņā ar 1. punktu, neskar gadījumus, kad PDR datu apstrādē saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu ir iegūta pozitīva atbilde. Šādā gadījumā neveic datu anonimizēšanu, izmantojot maskēšanu, kamēr tos nav izskatījis Pasažieru informācijas nodaļas darbinieks, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei ir nepieciešams rīkoties.

3. Anonimizētie PDR dati, kas maskēti saskaņā ar 1. punktu, ir pieejami tikai ierobežotam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku skaitam, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi. Šādi anonimizēti PDR dati ir pieejami tikai šādiem nolūkiem:

a) lai pārbaudītu pozitīvās atbildes, kas iegūtas automātiski apstrādājot PDR datus saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu, izmantojot anonimizētu PDR datu meklēšanu, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei ir nepieciešams rīkoties;

b) lai reaģētu uz pienācīgi pamatotu pieprasījumu nosūtīt PDR datus, ko iesniegusi kompetentā iestāde saskaņā ar 4.a pantu (jauns).

4. Konkrētā lietā saistībā ar teroristu nodarījumu vai noteiktu smagu starptautisku noziegumu novēršanu, atklāšanu, izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par tiem, tikai ierobežots skaits 3. punktā minētās Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku var veikt maskējot anonimizētu PDR datu meklēšanu saskaņā ar 1. punktu, pamatojoties uz jebkuru pielikumā minēto datu elementu vai to kombināciju.

5. Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam un ja var pamatoti uzskatīt, ka tas ir absolūti nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem vai risku vai konkrētu izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu.

6. Pirms piekļuves pilnīgiem PDR datiem tiesa laikus pārbauda, vai ir izpildīti visi 5. punktā minētie nosacījumi.

7. Steidzamā izņēmuma gadījumā, ja ir jānovērš tūlītēji un nopietni draudi sabiedrības drošībai saistībā ar teroristu nodarījumu vai smagu starptautisko noziegumu, Pasažieru informācijas nodaļas vadītājs var nekavējoties atļaut piekļuvi pilnīgiem PDR datiem. Šādā steidzamā izņēmuma gadījumā tiesa var veikt tikai ex-post pārbaudi, lai noteiktu, vai ir izpildīti visi 5. punktā minētie nosacījumi, kā arī to, vai steidzamais izņēmuma gadījums ir faktiski pastāvējis. Minēto ex-post pārbaudi veic bez nepamatotas kavēšanās pēc pieprasījuma apstrādes.

8. Ja ex-post pārbaudē saskaņā ar 6. punktu tiek konstatēts, ka piekļuve pilnīgiem PDR datiem nav bijusi pamatota, visas iestādes, kuras saņēmušas

minētos datus, dzēš saņemto informāciju.

9. Datu aizsardzības inspektoru informē par katru reizi, ka Pasažieru informācijas nodaļas vadītājs atļauj piekļuvi pilnīgiem PDR datiem saskaņā ar šo pantu, un datu aizsardzības inspektors informē uzraudzības iestādi par šādu piekļuvi.

Or. en

Grozījums Nr. 674
Emilian Pavel

Direktīvas priekšlikums
9.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

9.a pants

Datu anonimizēšana

1. Beidzoties 9. panta noteiktajam 30 dienu termiņam, anonimizē visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas, maskējot šos datu elementus lietotāja saskarnē. Šīs direktīvas nolūkos datu elementi, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažieri, uz kuru PDR dati attiecas, un ko filtrē un anonimizē, ir šādi:

- a) vārds(-i), uzvārds(-i), ieskaitot citu PDR iekļauto pasažieru vārdus, uzvārdus un PDR iekļauto kopā ceļojošo ceļotāju skaitu;**
- b) adrese un kontaktinformācija, tostarp IP adrese;**
- c) vispārīgas piezīmes, kas satur jebkādu informāciju, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažieri, uz kuru PDR dati attiecas; un**
- d) visa savāktā Iepriekšējā pasažieru informācija.**

2. Pienākums anonimizēt datus, tos maskējot saskaņā ar 1. punktu, neskar gadījumus, kad PDR datu apstrādē saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu ir iegūta pozitīva atbilde. Šādā gadījumā neveic datu anonimizēšanu, izmantojot maskēšanu, kamēr tos nav izskatījis Pasažieru informācijas nodaļas darbinieks, lai pārbaudītu, vai kompetentajai iestādei ir nepieciešams rīkoties.

Or. en

Grozījums Nr. 675

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

10. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Gaisa pārvadātājiem piemērojamie sodi

Grozījums

Gaisa pārvadātājiem *un uzņēmējiem, kas nav pārvadātāji*, piemērojamie sodi

Or. en

Grozījums Nr. 676

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

10. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Gaisa pārvadātājiem piemērojamie sodi

Grozījums

Gaisa pārvadātājiem *un nekomerciālo lidojumu operatoriem* piemērojamie sodi

Grozījums Nr. 677
Caterina Chinnici

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstis saskaņā ar savas valsts tiesību aktiem paredz preventīvus, efektīvus un samērīgus sodus, tostarp naudas sodus, tiem gaisa pārvadātājiem, kas vispār nenosūta saskaņā ar šo direktīvu prasītos datus tādā apjomā, kādā gaisa pārvadātāji tos jau ir savākuši, vai arī to nedara prasītajā formātā, vai kā citādi pārkāpj valsts noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar šo direktīvu.

Grozījums

Dalībvalstis saskaņā ar savas valsts tiesību aktiem paredz preventīvus, efektīvus un samērīgus sodus, tostarp naudas sodus, tiem gaisa pārvadātājiem, kas vispār nenosūta saskaņā ar šo direktīvu prasītos datus tādā apjomā, kādā gaisa pārvadātāji tos jau ir savākuši, vai arī to nedara prasītajā formātā, vai ***datus izmanto un apstrādā veidā, kas nav saskaņā ar datu aizsardzības noteikumiem, kuri paredzēti šajā direktīvā un citos attiecīgos juridiski saistošos Savienības tiesību aktos, vai kā citādi pārkāpj valsts noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar šo direktīvu.***

Pamatojums

Preventīvus, efektīvus un samērīgus sodus piemēro arī gaisa pārvadātājiem, kuri datus izmanto un apstrādā veidā, kas nav saskaņā ar datu aizsardzības noteikumiem, kuri paredzēti šajā direktīvā un citos attiecīgos juridiski saistošos Savienības tiesību aktos (tostarp jebkādu turpmākos tiesību aktus, īpaši tos, kuri ir ietverti datu aizsardzības jomas tiesību aktu kopumā).

Grozījums Nr. 678
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstis saskaņā ar savas valsts tiesību

PE554.744v02-00

Grozījums

Dalībvalstis saskaņā ar savas valsts tiesību

46/140

AM\1058390LV.doc

aktiem paredz preventīvus, efektīvus un samērīgus sodus, tostarp naudas sodus, tiem gaisa pārvadātājiem, kas vispār nenosūta saskaņā ar šo direktīvu prasītos datus tādā apjomā, kādā gaisa pārvadātāji tos jau ir savākuši, vai arī to nedara prasītajā formātā, vai kā citādi pārkāpj valsts noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar šo direktīvu.

aktiem paredz preventīvus, efektīvus un samērīgus sodus, tostarp naudas sodus, tiem gaisa pārvadātājiem, kas vispār nenosūta saskaņā ar šo direktīvu prasītos datus tādā apjomā, kādā gaisa pārvadātāji tos jau ir savākuši, vai arī to nedara prasītajā formātā, vai kā citādi pārkāpj valsts noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar šo direktīvu.

Uz šo direktīvu attiecas sodi, kas paredzēti 2004. gada 29. aprīļa Direktīvas 2004/82/EK 4. pantā.

Or. it

Grozījums Nr. 679

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Csaba Sógor, Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo

Direktīvas priekšlikums

10. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstis saskaņā ar savas valsts tiesību aktiem paredz preventīvus, efektīvus un samērīgus sodus, tostarp naudas sodus, tiem gaisa pārvadātājiem, kas vispār nenosūta saskaņā ar šo direktīvu prasītos datus tādā apjomā, kādā gaisa pārvadātāji tos jau ir savākuši, vai arī to nedara prasītajā formātā, vai kā citādi pārkāpj valsts noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar šo direktīvu.

Grozījums

Dalībvalstis saskaņā ar savas valsts tiesību aktiem paredz preventīvus, efektīvus un samērīgus sodus, tostarp naudas sodus, tiem gaisa pārvadātājiem **un uzņēmējiem, kas nav pārvadātāji**, kas vispār nenosūta saskaņā ar šo direktīvu prasītos datus tādā apjomā, kādā gaisa pārvadātāji tos jau ir savākuši, vai arī to nedara prasītajā formātā, vai kā citādi pārkāpj valsts noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar šo direktīvu.

Or. en

Grozījums Nr. 680
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstis saskaņā ar savas valsts tiesību aktiem paredz preventīvus, efektīvus un samērīgus sodus, tostarp naudas sodus, tiem gaisa pārvadātājiem, kas vispār nenosūta saskaņā ar šo direktīvu prasītos datus tādā apjomā, kādā gaisa pārvadātāji tos jau ir savākuši, vai arī to nedara prasītajā formātā, vai kā citādi pārkāpj valsts noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar šo direktīvu.

Grozījums

Dalībvalstis saskaņā ar savas valsts tiesību aktiem paredz preventīvus, efektīvus un samērīgus sodus, tostarp naudas sodus, tiem gaisa pārvadātājiem, kas vispār nenosūta saskaņā ar šo direktīvu prasītos datus tādā apjomā, kādā gaisa pārvadātāji tos jau ir savākuši, vai arī to nedara prasītajā **ICAO pamatnostādņēs par PDR norādītajā** formātā, vai kā citādi pārkāpj valsts noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar šo direktīvu. **Gaisa pārvadātājiem neuzliek sodus gadījumos, kad trešās valsts iestādes tiem nav atļāvušas nosūtīt PDR datus.**

Or. en

Grozījums Nr. 681

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstis saskaņā ar savas valsts tiesību aktiem paredz preventīvus, efektīvus un samērīgus sodus, tostarp naudas sodus, tiem gaisa pārvadātājiem, kas vispār nenosūta saskaņā ar šo direktīvu prasītos datus tādā apjomā, kādā gaisa pārvadātāji tos jau ir savākuši, vai arī to nedara prasītajā formātā, vai kā citādi pārkāpj valsts noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar šo direktīvu.

Grozījums

Dalībvalstis saskaņā ar savas valsts tiesību aktiem paredz preventīvus, efektīvus un samērīgus sodus, tostarp naudas sodus, tiem gaisa pārvadātājiem **un citiem nekomerciālo lidojumu operatoriem**, kas vispār nenosūta saskaņā ar šo direktīvu prasītos datus tādā apjomā, kādā gaisa pārvadātāji tos jau ir savākuši, vai arī to nedara prasītajā formātā, vai kā citādi pārkāpj valsts noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar šo direktīvu.

Grozījums Nr. 682
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Komisija saskaņā ar ES tiesību aktiem paredz preventīvus, efektīvus un samērīgus sodus, tostarp naudas sodus, tiem gaisa pārvadātājiem, kuri nenosūta saskaņā ar šo regulu prasītos datus tādā apjomā, kādā gaisa pārvadātāji tos jau ir savākuši, vai arī to nedara prasītajā formātā, vai kā citādi pārkāpj valsts noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar šo regulu.

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 683
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Katra dalībvalsts nodrošina, ka ***saistībā ar personas datu jebkuru apstrādi saskaņā ar šo direktīvu ikvienam pasažierim ir tādas pašas tiesības uz piekļuvi, tiesības uz labošanu, dzēšanu un bloķēšanu, tiesības uz kompensāciju un tiesības uz tiesību aizsardzību tiesā kā tās, kas ir pieņemtas saskaņā ar valsts tiesību aktiem***, īstenojot Padomes Pamatlēmuma

1. Katra dalībvalsts nodrošina, ka ***noteikumus, kas tās valsts tiesību aktos pieņemti, īstenojot Padomes Pamatlēmuma 2008/977/TI 21. un 22. pantu, attiecībā uz datu apstrādes konfidencialitāti un datu drošību, piemēro arī jebkurai personas datu apstrādei saskaņā ar šo direktīvu. Gaisa pārvadātāji nedrīkst komerciāliem mērķiem izmantot pasažieru***

2008/977/TI 17., 18., 19. un 20. pantu.
**Tādējādi ir piemērojami Padomes
Pamatlēmuma 2008/977/TI 17., 18., 19.
un 20. panta noteikumi.**

**kontakinformāciju, ko tie saņem no
ceļojumu aģentūrām.**

Or. en

**Grozījums Nr. 684
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley**

**Direktīvas priekšlikums
11. pants – 1. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

1. Katra dalībvalsts nodrošina, ka saistībā ar personas datu jebkuru apstrādi saskaņā ar šo direktīvu ikvienam pasažierim ir tādas pašas tiesības uz piekļuvi, tiesības uz labošanu, dzēšanu un bloķēšanu, tiesības uz kompensāciju un tiesības uz tiesību aizsardzību tiesā kā tās, kas ir pieņemtas saskaņā ar valsts tiesību aktiem, īstenojot Padomes **Pamatlēmuma 2008/977/TI 17., 18., 19. un 20. pantu. Tādējādi ir piemērojami Padomes Pamatlēmuma 2008/977/TI 17., 18., 19. un 20. panta noteikumi.**

Grozījums

1. Katra dalībvalsts nodrošina, ka saistībā ar personas datu jebkuru apstrādi saskaņā ar šo direktīvu ikvienam pasažierim ir tādas pašas tiesības uz piekļuvi, tiesības uz labošanu, dzēšanu un bloķēšanu, tiesības uz kompensāciju un tiesības uz tiesību aizsardzību tiesā kā tās, kas ir pieņemtas saskaņā ar valsts tiesību aktiem, īstenojot ***Eiropas Parlamenta un Padomes 201x. gada xx. xx direktīvu par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ko veic kompetentās iestādes, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus, sauktu pie atbildības par tiem vai izpildītu kriminālsodus, un par šādu datu brīvu apriti.***

Or. en

**Grozījums Nr. 685
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Direktīvas priekšlikums
11. pants – 1. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

1. Katra dalībvalsts nodrošina, ka saistībā

Grozījums

1. Katra dalībvalsts nodrošina, ka saistībā

ar personas datu jebkuru apstrādi saskaņā ar šo direktīvu ikvienam pasažierim ir tādas pašas tiesības uz piekļuvi, tiesības uz labošanu, dzēšanu un bloķēšanu, tiesības uz kompensāciju un tiesības uz tiesību aizsardzību tiesā kā tās, kas ir pieņemtas saskaņā ar *valsts* tiesību aktiem, *īstenojot Padomes Pamatlēmuma 2008/977/TI 17., 18., 19. un 20. pantu. Tādējādi ir piemērojami Padomes Pamatlēmuma 2008/977/TI 17., 18., 19. un 20. panta noteikumi.*

ar personas datu jebkuru apstrādi saskaņā ar šo direktīvu ikvienam pasažierim ir tādas pašas tiesības uz *personas datu aizsardzību, tiesības uz* piekļuvi, tiesības uz labošanu, dzēšanu un bloķēšanu, tiesības uz kompensāciju un tiesības uz tiesību aizsardzību tiesā kā tās, kas ir *noteiktas šajā direktīvā un* pieņemtas saskaņā ar *Savienības* tiesību aktiem. *Dalībvalstis nodrošina šīs direktīvas 11.a–11.m pantā (jauni) noteikto datu subjekta tiesību pilnīgu ievērošanu.*

Or. en

Grozījums Nr. 686
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Katra dalībvalsts nodrošina, ka saistībā ar personas datu jebkuru apstrādi saskaņā ar šo direktīvu ikvienam pasažierim ir tādas pašas tiesības uz piekļuvi, tiesības uz labošanu, dzēšanu un bloķēšanu, tiesības uz kompensāciju un tiesības uz tiesību aizsardzību tiesā kā tās, kas ir pieņemtas saskaņā ar valsts tiesību aktiem, īstenojot Padomes Pamatlēmuma 2008/977/TI 17., 18., 19. un 20. pantu. Tādējādi ir piemērojami Padomes Pamatlēmuma 2008/977/TI 17., 18., 19. **un** 20. panta noteikumi.

Grozījums

1. Katra dalībvalsts nodrošina, ka saistībā ar personas datu jebkuru apstrādi saskaņā ar šo direktīvu ikvienam pasažierim ir tādas pašas tiesības uz piekļuvi, tiesības uz labošanu, dzēšanu un bloķēšanu, tiesības uz kompensāciju un tiesības uz tiesību aizsardzību tiesā kā tās, kas ir pieņemtas saskaņā ar valsts tiesību aktiem, īstenojot Padomes Pamatlēmuma 2008/977/TI 17., 18., 19. un 20. pantu. Tādējādi ir piemērojami Padomes Pamatlēmuma 2008/977/TI 17. panta 18. punkta, 19., 20. **un 25.** panta noteikumi.

Or. en

Grozījums Nr. 687
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michał Boni, Emil Radev, Frank Engel, Monica

Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

**Direktīvas priekšlikums
11. pants – 1.a punkts (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Katra Pasažieru informācijas nodaļa ieceļ datu aizsardzības inspektoru, lai tiktu ievēroti spēkā esošie valstu un Savienības datu aizsardzības tiesību akti un pamattiesības; šī amatpersona ir augsti izglītota un kvalificēta datu aizsardzības tiesību jomā.

Or. en

**Grozījums Nr. 688
Sophia in 't Veld**

**Direktīvas priekšlikums
11. pants – 1.a punkts (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Saistībā ar personas datu jebkuru apstrādi saskaņā ar šo regulu ikvienam pasažierim ir tādas pašas tiesības uz piekļuvi datiem, tiesības uz datu labošanu, dzēšanu un bloķēšanu, tiesības uz kompensāciju un tiesības uz tiesisko aizsardzību kā tās, kas ir pieņemtas saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 689

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Csaba Sógor, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Esteban González Pons, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Michał Boni, Frank Engel, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

11. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Katra dalībvalsts paredz, ka noteikumus, kas tās valsts tiesību aktos pieņemti, īstenojot Padomes Pamatlēmuma 2008/977/TI 21. un 22. pantu, attiecībā uz apstrādes konfidencialitāti un datu drošību, piemēro arī personas datu jebkurai apstrādei saskaņā ar šo direktīvu.

Grozījums

2. Katra dalībvalsts paredz, ka noteikumus, kas tās valsts tiesību aktos pieņemti, īstenojot Padomes Pamatlēmuma 2008/977/TI 21. un 22. pantu, attiecībā uz apstrādes konfidencialitāti un datu drošību, piemēro arī personas datu jebkurai apstrādei saskaņā ar šo direktīvu. ***Gaisa pārvadātāji, kas iegūst to pasažieru kontaktinformāciju, kuri veikuši lidojumu rezervāciju ceļojumu aģentūrā vai izmantojot citu ceļojuma starpnieku, nedrīkst šos datus izmantot tirdzniecības nolūkā.***

Or. en

Grozījums Nr. 690

Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums

11. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Katra dalībvalsts paredz, ka noteikumus, kas tās valsts tiesību aktos pieņemti, īstenojot Padomes ***Pamatlēmuma 2008/977/TI 21. un 22. pantu***, attiecībā uz apstrādes konfidencialitāti un datu drošību, piemēro arī personas datu jebkurai apstrādei saskaņā ar šo direktīvu.

Grozījums

2. Katra dalībvalsts paredz, ka noteikumus, kas tās valsts tiesību aktos pieņemti, īstenojot ***Eiropas Parlamenta un Padomes 201x. gada xx. xx direktīvu par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ko veic kompetentās iestādes, lai novērstu, izmeklētu, atklātu***

noziedzīgus nodarījumus, sauktu pie atbildības par tiem vai izpildītu kriminālsodus, un par šādu datu brīvu apriti, attiecībā uz apstrādes konfidencialitāti un datu drošību, piemēro arī personas datu jebkurai apstrādei saskaņā ar šo direktīvu.

Or. en

Grozījums Nr. 691
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Katra dalībvalsts paredz, ka noteikumus, kas tās valsts tiesību aktos pieņemti, īstenojot Padomes Pamatlēmuma 2008/977/TI 21. **un 22.** pantu, attiecībā uz apstrādes konfidencialitāti **un datu drošību**, piemēro arī personas datu jebkurai apstrādei saskaņā ar šo direktīvu.

Grozījums

2. Katra dalībvalsts paredz, ka noteikumus, kas tās valsts tiesību aktos pieņemti, īstenojot Padomes Pamatlēmuma 2008/977/TI 21. pantu, attiecībā uz apstrādes konfidencialitāti, piemēro arī personas datu jebkurai apstrādei saskaņā ar šo direktīvu.

Or. en

Grozījums Nr. 692
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Noteikumus, kas pieņemti ar valsts tiesību aktiem, īstenojot Eiropas Parlamenta un Padomes 201x. gada xx. xx direktīvu par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ko veic kompetentās iestādes, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus, sauktu pie atbildības par

tiem vai izpildītu kriminālsodus, un par šādu datu brīvu apriti, attiecībā uz apstrādes konfidencialitāti un datu drošību, piemēro arī personas datu jebkurai apstrādei saskaņā ar šo direktīvu.

Or. en

Grozījums Nr. 693
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Ja ar valsts tiesību aktiem, kas pieņemti, īstenojot Direktīvu 95/46/EK, pasažieriem tiek paredzētas plašākas tiesības piekļūt datiem, tos labot, dzēst un bloķēt, saņemt kompensāciju, iesniegt prasību tiesā, pieprasīt datu apstrādes konfidencialitāti un datu drošību, nekā to paredz 1. un 2. punktā minētie noteikumi, tad piemēro valsts tiesību aktus.

Or. en

Grozījums Nr. 694
Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3. Jebkāda PDR datu apstrāde, atklājot personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, **politiskiem uzskatiem**, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi, ir aizliegta. Ja Pasažieru informācijas nodaļa saņem PDR datus, kas atklāj šādu informāciju, tos nekavējoties

3. Jebkāda PDR datu apstrāde, atklājot personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, **politiskos uzskatus**, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi, ir aizliegta. **Gaisa pārvadātājiem ir aizliegts nosūtīt PDR datus, kas atklāj šādu informāciju.** Ja

dzēš.

Pasažieru informācijas nodaļa saņem PDR datus, kas atklāj šādu informāciju, tos nekavējoties dzēš. ***Lai to panāktu, Pasažieru Informācijas nodaļas darbinieki veic manuālas pārbaudes, lai identificētu PDR datus, kas atklāj šādu informāciju, un vajadzības gadījumā tos dzēstu pirms datu manuālās apstrādes, nosūtītu PDR datus kompetentajām iestādēm saskaņā ar 4. panta 2. punktu, citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai saskaņā ar 7. pantu vai uz trešām valstīm saskaņā ar 8. pantu.***

Or. fr

Grozījums Nr. 695
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Jebkāda PDR datu apstrāde, atklājot personas rasi ***vai*** etnisko izcelsmi, reliģisko ***un filozofisko*** pārliecību, ***politiskiem uzskatiem***, dalību arodbiedrībās, ***veselību*** vai seksuālo dzīvi, ir aizliegta. Ja Pasažieru informācijas nodaļa saņem PDR datus, kas atklāj šādu informāciju, tos nekavējoties dzēš.

Grozījums

3. Jebkāda PDR datu apstrāde, atklājot personas rasi, etnisko ***vai sociālo*** izcelsmi, ***ģenētiskās īpatnības, valodu, reliģisko piederību vai personisko*** pārliecību, ***politiskos uzskatus vai jebkurus citus uzskatus, piederību nacionālajai minoritātei, īpašumtiesības, dzimšanas datus, invaliditāti, dzimumorientāciju vai personas*** dalību arodbiedrībās, ***vai datus par tās veselības stāvokli*** vai seksuālo dzīvi, ir aizliegta. Ja Pasažieru informācijas nodaļa saņem PDR datus, kas atklāj šādu informāciju, tos nekavējoties dzēš.

Or. it

Grozījums Nr. 696
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Jebkāda PDR datu apstrāde, atklājot personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, **politiskiem uzskatiem**, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi, ir aizliegta. Ja Pasažieru informācijas nodaļa saņem PDR datus, kas atklāj šādu informāciju, tos nekavējoties dzēš.

Grozījums

3. Jebkāda PDR datu apstrāde, atklājot personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, **politiskos uzskatus**, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi, ir aizliegta. Ja pasažieru informācijas nodaļa saņem PDR datus, kas atklāj šādu informāciju, tos nekavējoties dzēš. **Šajā nolūkā dalībvalstis, saņemot PDR datus no gaisa pārvadātājiem, veic automatizētas un manuālas kontroles, lai noteiktu un dzēstu sensitīvus datus no iegūtajiem PDR datiem. Lai noteiktu un dzēstu sensitīvus datus no saglabātajiem PDR datiem, Pasažieru informācijas nodaļas darbinieki veic manuālas pārbaudes un turpmāku manuālu apstrādi pirms PDR datu nosūtīšanas kompetentajām iestādēm saskaņā ar 4. panta 2. punktu, citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai saskaņā ar 7. punktu vai trešai valstij saskaņā ar 8. punktu.**

Or. en

Grozījums Nr. 697

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Jebkāda PDR datu apstrāde, atklājot personas **rasi vai** etnisko izcelsmi, reliģisko **un filozofisko** pārliecību, **politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi**, ir aizliegta. Ja Pasažieru informācijas nodaļa saņem PDR datus, kas atklāj šādu informāciju, tos nekavējoties dzēš.

Grozījums

3. Jebkāda PDR datu apstrāde, atklājot personas etnisko **vai sociālo** izcelsmi, **ādas krāsu, ģenētiskās īpatnības, valodu, reliģisko piederību vai** pārliecību, **politiskos vai jebkurus citus uzskatus, piederību nacionālajai minoritātei, īpašumtiesības, dzimšanas datus, invaliditāti vai dzimumorientāciju**, ir

aizliegta. Ja Pasažieru informācijas nodaļa saņem PDR datus, kas atklāj šādu informāciju, tos nekavējoties dzēš.

Or. en

Grozījums Nr. 698
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Jebkāda PDR datu apstrāde, atklājot personas rasi *vai* etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, *politiskiem uzskatiem*, dalību arodbiedrībās, veselību vai *seksuālo dzīvi*, ir aizliegta. Ja Pasažieru informācijas nodaļa saņem PDR datus, kas atklāj šādu informāciju, tos nekavējoties dzēš.

Grozījums

3. Jebkāda PDR datu apstrāde, atklājot personas *dzimumu*, rasi, *ādas krāsu*, etnisko *vai sociālo* izcelsmi, *ģenētiskās īpatnības, valodu*, reliģisko un filozofisko pārliecību, *politiskos uzskatus*, dalību arodbiedrībās, *piederību nacionālajai minoritātei, tpašumtiesības, invaliditāti, vecumu*, veselību vai *dzimumorientāciju*, ir aizliegta, *kā noteikts Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 21. pantā*. Ja Pasažieru informācijas nodaļa saņem PDR datus, kas atklāj šādu informāciju, tos nekavējoties *un neatgriezeniski* dzēš.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 699
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. *Jebkāda* PDR datu *apstrāde, atklājot*

Grozījums

3. *Saskaņā ar 11.a pantu (jauns)*

personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi, ir aizliegta. Ja Pasažieru informācijas nodaļa saņem PDR datus, kas atklāj šādu informāciju, tos nekavējoties dzēš.

dalībvalstis aizliedz tādu PDR datu apstrādi, kas atklāj rasi vai etnisko izcelsmi, politiskos uzskatus, reliģisko vai filozofisko pārliecību, dzimumorientāciju vai dzimumidentitāti, dalību un darbību arodbiedrībās, un biometrisko datu vai ar veselību vai seksuālo dzīvi saistītu datu apstrādi.

Or. en

Grozījums Nr. 700
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Jebkāda PDR datu apstrāde, atklājot personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi, ir aizliegta. Ja Pasažieru informācijas nodaļa saņem PDR datus, kas atklāj šādu informāciju, tos nekavējoties dzēš.

Grozījums

3. Jebkāda PDR datu apstrāde, atklājot personas rasi, **sociālo** vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi, ir aizliegta. Ja Pasažieru informācijas nodaļa saņem PDR datus, kas atklāj šādu informāciju, tos nekavējoties dzēš.

Or. en

Grozījums Nr. 701
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. PDR datu jebkādu apstrādi, ko veic gaisa pārvadātāji, jebkādu PDR datu nosūtīšanu, ko veic Pasažieru informācijas nodaļas, un visus pieprasījumus, ko iesniedz citu dalībvalstu un trešo valstu kompetentās iestādes vai Pasažieru informācijas

Grozījums

4. PDR datu jebkādu apstrādi, ko veic gaisa pārvadātāji, jebkādu PDR datu nosūtīšanu, ko veic Pasažieru informācijas nodaļas, un visus pieprasījumus, ko iesniedz citu dalībvalstu un trešo valstu kompetentās iestādes vai Pasažieru informācijas

nodaļas, pat ja tie tiek noraidīti, Pasažieru informācijas nodaļa un kompetentās iestādes reģistrē vai dokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību, ko jo īpaši veic valsts datu aizsardzības uzraudzības iestādes. Šo uzskaiti glabā **piecus** gadus, ja vien tās pamatā esošie dati pēc minētā piecu gadu termiņa beigām vēl nav dzēsti saskaņā ar 9. panta 3. punktu, šādā gadījumā uzskaiti glabā, līdz tās pamatā esošie dati ir dzēsti.

nodaļas, pat ja tie tiek noraidīti, Pasažieru informācijas nodaļa un kompetentās iestādes reģistrē vai dokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību, ko jo īpaši veic valsts datu aizsardzības uzraudzības iestādes. Šo uzskaiti glabā **divus** gadus, ja vien tās pamatā esošie dati pēc minētā piecu gadu termiņa beigām vēl nav dzēsti saskaņā ar 9. panta 3. punktu, šādā gadījumā uzskaiti glabā, līdz tās pamatā esošie dati ir dzēsti.

Or. it

Grozījums Nr. 702

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Barbara Matera, Frank Engel, Monica Macovei, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

11. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. PDR datu jebkādu apstrādi, ko veic gaisa pārvadātāji, jebkādu PDR datu nosūtīšanu, ko veic Pasažieru informācijas nodaļas, un visus pieprasījumus, ko iesniedz citu dalībvalstu un trešo valstu kompetentās iestādes vai Pasažieru informācijas nodaļas, pat ja tie tiek noraidīti, Pasažieru informācijas nodaļa un kompetentās iestādes reģistrē vai dokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību, ko jo īpaši veic valsts datu aizsardzības uzraudzības iestādes. Šo uzskaiti glabā **piecus** gadus, ja vien tās pamatā esošie dati pēc minētā **piecu** gadu termiņa beigām vēl nav dzēsti saskaņā ar 9. panta 3. punktu, šādā gadījumā uzskaiti glabā, līdz tās

Grozījums

4. PDR datu jebkādu apstrādi, ko veic gaisa pārvadātāji **un uzņēmēji, kas nav pārvadātāji**, jebkādu PDR datu nosūtīšanu, ko veic Pasažieru informācijas nodaļas, un visus pieprasījumus, ko iesniedz citu dalībvalstu un trešo valstu kompetentās iestādes vai Pasažieru informācijas nodaļas, pat ja tie tiek noraidīti, Pasažieru informācijas nodaļa un kompetentās iestādes reģistrē vai dokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību, ko jo īpaši veic valsts datu aizsardzības uzraudzības iestādes **un datu aizsardzības inspektors**. Šo uzskaiti glabā **septiņus** gadus, ja vien tās pamatā esošie dati pēc minētā **septiņu** gadu termiņa beigām vēl

pamatā esošie dati ir dzēsti.

nav dzēsti saskaņā ar 9. panta 3. punktu, šādā gadījumā uzskaiti glabā, līdz tās pamatā esošie dati ir dzēsti.

Or. en

Grozījums Nr. 703
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. PDR datu jebkādu apstrādi, ko veic gaisa pārvadātāji, jebkādu PDR datu nosūtīšanu, ko veic Pasažieru informācijas nodaļas, un visus pieprasījumus, ko iesniedz citu dalībvalstu un trešo valstu kompetentās iestādes vai Pasažieru informācijas nodaļas, pat ja tie tiek noraidīti, Pasažieru informācijas nodaļa un kompetentās iestādes reģistrē vai dokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību, ko jo īpaši veic valsts datu aizsardzības uzraudzības iestādes. Šo uzskaiti glabā piecus gadus, ja vien tās pamatā esošie dati pēc minētā piecu gadu termiņa beigām vēl nav dzēsti saskaņā ar 9. panta 3. punktu, šādā gadījumā uzskaiti glabā, *līdz* tās pamatā esošie dati ir dzēsti.

Grozījums

4. PDR datu jebkādu apstrādi, ko veic gaisa pārvadātāji, jebkādu PDR datu nosūtīšanu, ko veic Pasažieru informācijas nodaļas, un visus pieprasījumus, ko iesniedz citu dalībvalstu un trešo valstu kompetentās iestādes vai Pasažieru informācijas nodaļas, pat ja tie tiek noraidīti, Pasažieru informācijas nodaļa un kompetentās iestādes reģistrē vai dokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību, ko jo īpaši veic valsts datu aizsardzības uzraudzības iestādes. Šo uzskaiti glabā piecus gadus, ja vien tās pamatā esošie dati pēc minētā piecu gadu termiņa beigām vēl nav dzēsti saskaņā ar 9. panta 3. punktu, šādā gadījumā uzskaiti glabā *piecus gadus pēc tam, kad* tās pamatā esošie dati ir dzēsti.

Or. en

Grozījums Nr. 704
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Michał Boni, Emil Radev, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a Personām, kas veic drošības pārbaudes, piekļūst un analizē PDR datus un vada datu uzskaiti, ir jābūt drošības pielaidēm un jābūt apmācītām drošības jomā.

Or. en

Grozījums Nr. 705
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a Visas PDR datu apstrādes, ko veic gaisa pārvadātāji, jebkādu PDR datu nosūtīšanu, ko veic Pasažieru informācijas nodaļa, un visus pieprasījumus, ko iesniedz kompetentās iestādes, pat ja tie tiek noraidīti, Pasažieru informācijas nodaļa un kompetentās iestādes reģistrē vai dokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību, ko galvenokārt veic valsts datu aizsardzības uzraudzības iestādes. Šo uzskaiti glabā piecus gadus, ja vien tās pamatā esošie dati pēc minētā piecu gadu termiņa beigām vēl nav dzēsti saskaņā ar 9. panta 3. punktu, šādā gadījumā uzskaiti glabā, līdz tās pamatā esošie dati ir dzēsti.

Or. en

4.a Visu datu aizsardzībai piemēro īpaši augstus drošības standartus, pamatojoties uz jaunākajiem zinātniskajiem sasniegumiem datu aizsardzības jomā un šo aizsardzību pastāvīgi atjauninot atbilstīgi jaunajām zināšanām un nostādnēm. Lemjot par piemērojamajiem drošības standartiem, ekonomiskajiem aspektiem ir vienīgi sekundāra nozīme.

Jo īpaši izmanto jaunākajam tehnikas attīstības līmenim atbilstošus šifrēšanas paņēmienus, kuri:

– nodrošina, ka datu apstrādes sistēmas nevar izmantot personas, kam nav attiecīgu pilnvaru,

– nodrošina, ka personas, kas ir pilnvarotas izmantot datu apstrādes sistēmu, var piekļūt tikai tiem datiem, kuriem tās ir pilnvarotas piekļūt, un ka, veicot personas datu apstrādi, tos izmantojot, kā arī pēc to saglabāšanas šos datus nav iespējams neatļauti nolasīt, kopēt, izmainīt vai dzēst,

– nodrošina, ka, personas datus elektroniski pārsūtot, transportējot vai saglabājot datu nesējā, tos nav iespējams neatļauti nolasīt, kopēt, izmainīt vai dzēst, un nodrošina, ka ir iespējams pārbaudīt un konstatēt, uz kuriem personas datus ir paredzēts pārsūtīt, izmantojot datu pārsūtīšanas ierīces.

Nodrošina iespēju retrospektīvi pārbaudīt un konstatēt, vai datu apstrādes sistēmās ir ievadīti personas dati, vai tie ir mainīti vai dzēsti un kas šīs darbības ir veicis.

Garantē, ka, apstrādājot personas datus atbilstīgi noslēgtam līgumam, datus ir

iespējams apstrādāt tikai saskaņā ar līgumslēdzēja norādījumiem.

Garantē personas datu aizsardzību pret nejaušu iznīcināšanu vai zudumu.

Garantē, ka atšķirīgiem mērķiem savāktus datus ir iespējams apstrādāt atsevišķi.

Or. en

Grozījums Nr. 707
Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Dalībvalstis nodrošina, ka gaisa pārvadātāji, to aģenti vai citi biļešu tirgotāji pasažieru pārvadāšanai ar gaisa transportu lidojuma rezervācijas un biļetes iegādes laikā skaidri un precīzi informē starptautisko lidojumu pasažierus par PDR datu sniegšanu Pasažieru informācijas nodaļai, to apstrādes nolūkiem, datu glabāšanas termiņu, to iespējamu izmantošanu, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, iespēju veikt šādu datu apmaiņu un dalīties ar tiem, kā arī par viņu datu aizsardzības tiesībām, jo īpaši tiesībām iesniegt sūdzību valsts datu aizsardzības uzraudzības iestādei, kuru tie var brīvi izvēlēties. Šo pašu informāciju dalībvalstis dara pieejamu sabiedrībai.

Grozījums

5. Dalībvalstis nodrošina, ka gaisa pārvadātāji, to aģenti vai citi biļešu tirgotāji pasažieru pārvadāšanai ar gaisa transportu lidojuma rezervācijas un biļetes iegādes laikā skaidri un precīzi *rakstveidā* informē starptautisko lidojumu pasažierus par PDR datu sniegšanu Pasažieru informācijas nodaļai, to apstrādes nolūkiem, datu glabāšanas termiņu, to iespējamu izmantošanu, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, iespēju veikt šādu datu apmaiņu un dalīties ar tiem, kā arī par viņu datu aizsardzības tiesībām, jo īpaši tiesībām iesniegt sūdzību valsts datu aizsardzības uzraudzības iestādei, kuru tie var brīvi izvēlēties. Šo pašu informāciju dalībvalstis dara pieejamu sabiedrībai.

Or. fr

Grozījums Nr. 708
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Dalībvalstis nodrošina, ka gaisa pārvadātāji, to aģenti vai citi biļešu tirgotāji pasažieru pārvadāšanai ar gaisa transportu lidojuma rezervācijas un biļetes iegādes laikā skaidri un precīzi informē starptautisko lidojumu pasažierus par PDR datu sniegšanu Pasažieru informācijas nodaļai, to apstrādes nolūkiem, datu glabāšanas termiņu, to iespējamu izmantošanu, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, iespēju veikt šādu datu apmaiņu un dalīties ar tiem, kā arī par viņu datu aizsardzības tiesībām, jo īpaši tiesībām iesniegt sūdzību valsts datu aizsardzības uzraudzības iestādei, kuru tie var brīvi izvēlēties. Šo pašu informāciju dalībvalstis dara pieejamu sabiedrībai.

Grozījums

5. Dalībvalstis nodrošina, ka gaisa pārvadātāji, to aģenti vai citi biļešu tirgotāji pasažieru pārvadāšanai ar gaisa transportu lidojuma rezervācijas un biļetes iegādes laikā skaidri un precīzi informē starptautisko lidojumu pasažierus par PDR datu sniegšanu Pasažieru informācijas nodaļai, to apstrādes nolūkiem, datu glabāšanas termiņu, to iespējamu izmantošanu, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus **starptautiskus** noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, iespēju veikt šādu datu apmaiņu un dalīties ar tiem, kā arī par viņu datu aizsardzības tiesībām, jo īpaši tiesībām iesniegt sūdzību valsts datu aizsardzības uzraudzības iestādei, kuru tie var brīvi izvēlēties. Šo pašu informāciju dalībvalstis dara pieejamu sabiedrībai.

Or. it

Grozījums Nr. 709
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Dalībvalstis nodrošina, ka gaisa pārvadātāji, to aģenti vai citi biļešu tirgotāji pasažieru pārvadāšanai ar gaisa transportu lidojuma rezervācijas un biļetes iegādes laikā skaidri un precīzi informē starptautisko lidojumu pasažierus par PDR datu sniegšanu Pasažieru informācijas nodaļai, to apstrādes nolūkiem, datu glabāšanas termiņu, to iespējamu izmantošanu, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus

Grozījums

5. Dalībvalstis nodrošina, ka gaisa pārvadātāji, to aģenti vai citi biļešu tirgotāji pasažieru pārvadāšanai ar gaisa transportu lidojuma rezervācijas un biļetes iegādes laikā skaidri un precīzi informē starptautisko lidojumu pasažierus par PDR datu sniegšanu Pasažieru informācijas nodaļām, to apstrādes nolūkiem, datu glabāšanas termiņu, to iespējamu izmantošanu, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus

noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, iespēju veikt šādu datu apmaiņu un dalīties ar tiem, kā arī par viņu datu aizsardzības tiesībām, **jo īpaši** tiesībām iesniegt sūdzību valsts datu aizsardzības uzraudzības iestādei, kuru tie var brīvi izvēlēties. Šo pašu informāciju dalībvalstis dara pieejamu sabiedrībai.

starptautiskus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, iespēju veikt šādu datu apmaiņu un dalīties ar tiem, kā arī par viņu datu aizsardzības tiesībām, **piemēram, tiesības piekļūt datiem, tos labot, dzēst un bloķēt, un** tiesībām iesniegt sūdzību valsts datu aizsardzības uzraudzības iestādei, kuru tie var brīvi izvēlēties. Šo pašu informāciju dalībvalstis dara pieejamu sabiedrībai.

Or. en

Grozījums Nr. 710
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Dalībvalstis nodrošina, ka **gaisa pārvadātāji, to aģenti vai citi biļešu tirgotāji pasažieru pārvadāšanai ar gaisa transportu lidojuma rezervācijas un biļetes iegādes laikā skaidri un precīzi informē starptautisko lidojumu pasažierus par PDR datu sniegšanu** Pasažieru informācijas **nodaļai, to apstrādes nolūkiem, datu glabāšanas termiņu, to iespējamu izmantošanu, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, iespēju veikt šādu datu apmaiņu un dalīties ar tiem, kā arī par viņu datu aizsardzības tiesībām, jo īpaši** tiesībām iesniegt sūdzību valsts datu aizsardzības uzraudzības iestādei, kuru tie var brīvi izvēlēties. Šo pašu informāciju dalībvalstis dara pieejamu sabiedrībai.

Grozījums

5. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas **nodaļa sniedz datu subjektam vismaz 11.b pantā (jauns) noteikto informāciju.**

Or. en

Grozījums Nr. 711
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Dalībvalstis nodrošina, ka gaisa pārvadātāji, to aģenti vai citi biļešu tirgotāji pasažieru pārvadāšanai ar gaisa transportu lidojuma rezervācijas un biļetes iegādes laikā skaidri un precīzi informē starptautisko lidojumu pasažierus par PDR datu sniegšanu Pasažieru informācijas nodaļai, to apstrādes nolūkiem, datu glabāšanas termiņu, **to iespējamu izmantošanu, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem**, iespēju veikt šādu datu apmaiņu un dalīties ar tiem, kā arī par viņu datu aizsardzības tiesībām, jo īpaši tiesībām iesniegt sūdzību valsts datu aizsardzības uzraudzības iestādei, kuru tie var brīvi izvēlēties. Šo pašu informāciju dalībvalstis dara pieejamu sabiedrībai.

Grozījums

5. Dalībvalstis nodrošina, ka gaisa pārvadātāji, to aģenti vai citi biļešu tirgotāji pasažieru pārvadāšanai ar gaisa transportu lidojuma rezervācijas un biļetes iegādes laikā skaidri un precīzi informē starptautisko lidojumu pasažierus par PDR datu sniegšanu Pasažieru informācijas nodaļai, to apstrādes nolūkiem, datu glabāšanas termiņu, iespēju veikt šādu datu apmaiņu un dalīties ar tiem, kā arī par viņu datu aizsardzības tiesībām, jo īpaši tiesībām iesniegt sūdzību valsts datu aizsardzības uzraudzības iestādei, kuru tie var brīvi izvēlēties. Šo pašu informāciju dalībvalstis dara pieejamu sabiedrībai.

Or. en

Pamatojums

Jau ietverts paziņojumā par apstrādes nolūku.

Grozījums Nr. 712
Caterina Chinnici

Direktīvas priekšlikums
11. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. **Pasažieru informācijas nodaļām un kompetentajām iestādēm ir aizliegts nosūtīt jebkādas PDR datus privātām**

Grozījums

6. Aizliegts nosūtīt jebkādas PDR datus privātām personām dalībvalstīs vai trešās valstīs.

personām dalībvalstīs vai trešās valstīs.

Or. en

Pamatojums

Grozījuma mērķis ir precizēt, ka aizliegums sūtīt PDR datus attiecas ne tikai uz Pasažieru informācijas nodaļām un kompetentajām iestādēm, bet arī uz jebkuru citu uzņēmumu, tostarp gaisa pārvadātājiem.

Grozījums Nr. 713

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Michal Boni, Emil Radev, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

11. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Pasažieru informācijas nodaļām un kompetentajām iestādēm ir aizliegts nosūtīt jebkādu PDR datus privātām personām dalībvalstīs vai trešās valstīs.

Grozījums

6. Pasažieru informācijas nodaļām un kompetentajām iestādēm ir aizliegts nosūtīt jebkādu PDR datus privātām personām dalībvalstīs vai trešās valstīs. ***Jebkura nepareiza rīcība ir sodāma.***

Or. en

Grozījums Nr. 714

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

11. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Pasažieru informācijas nodaļām un kompetentajām iestādēm ir aizliegts nosūtīt jebkādu PDR datus privātām personām dalībvalstīs vai trešās valstīs.

Grozījums

6. Aizliegts nosūtīt jebkādu PDR datus privātām personām dalībvalstīs vai trešās valstīs.

Grozījums Nr. 715

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums

11. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

7. Neskarot 10. pantu, dalībvalstis pieņem piemērotus pasākumus, lai nodrošinātu, ka tiek pilnībā ieviesti šīs direktīvas noteikumi, un jo īpaši nosaka efektīvus, samērīgus un preventīvus sodus, kas jāuzliek gadījumā, ja ir pārkāpti saskaņā ar šo direktīvu pieņemti noteikumi.

Grozījums

7. Neskarot 10. pantu, dalībvalstis pieņem piemērotus pasākumus, lai nodrošinātu, ka tiek pilnībā ieviesti šīs direktīvas noteikumi, un jo īpaši nosaka efektīvus, samērīgus un preventīvus sodus, kas jāuzliek gadījumā, ja ir pārkāpti saskaņā ar šo direktīvu pieņemti noteikumi, ***neatkarīgi no tā, vai minētie pārkāpumi ir izdarīti ar nolūku vai neuzmanīgas vai neapdomīgas rīcības dēļ.***

Grozījums Nr. 716

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums

11. pants – 7.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

7.a PDR datu pārraudzību, paraugu atlasī un revīziju veic saskaņā ar Eiropas tiesību aktos noteikto rīcības kodeksu, ko piemēro visās dalībvalstīs un ko kopīgi izstrādā dalībvalstu uzraudzības iestādes, nodrošinot operatoru darbības ciešu uzraudzību un šīs direktīvas īstenošanu praksē, un šāds kodekss būs daļa no ikvienas dalībvalsts veikta pārskatīšanas procesa.

Grozījums Nr. 717

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michal Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

11. pants – 7.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

7.a Visus PDR datus glabā drošā datubāzē, kas atrodas drošā vietā ES dalībvalstu vai Šengenas asociēto valstu teritorijā.

Or. en

Grozījums Nr. 718

Marju Lauristin

Direktīvas priekšlikums

11.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11.a pants

Īpašu kategoriju datu apstrāde

1. Dalībvalstis aizliedz tādu PDR datu apstrādi, kas atklāj rasi vai etnisko izcelsmi, politiskos uzskatus, reliģisko piederību vai filozofisko pārliecību, dzimumorientāciju vai dzimumidentitāti, dalību vai darbību arodbiedrībās, un biometrisko datus, kā arī ar veselību vai seksuālo dzīvi saistītu datu apstrādi.

2. Ja Pasažieru informācijas nodaļa saņem PDR datus, kas atklāj šādu informāciju, tos nekavējoties dzēš. Šajā nolūkā dalībvalstis, saņemot PDR datus no gaisa pārvadātājiem, veic

automatizētas un manuālas kontroles, lai noteiktu un dzēstu sensitīvus datus no iegūtajiem PDR datiem.

Or. en

Grozījums Nr. 719

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Emilian Pavel, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė

Direktīvas priekšlikums

11.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11.a pants

Īpašu kategoriju datu apstrāde

1. Dalībvalstis aizliedz tādu PDR datu apstrādi, kas atklāj rasi vai etnisko izcelsmi, politiskos uzskatus, reliģisko piederību vai filozofisko pārliecību, dzimumorientāciju vai dzimumidentitāti, dalību vai darbību arodbiedrībās, un biometrisko datu vai ar veselību vai seksuālo dzīvi saistītu datu apstrādi.

2. Ja Pasažieru informācijas nodaļa saņem PDR datus, kas atklāj šādu informāciju, tos nekavējoties dzēš. Šajā nolūkā dalībvalstis, saņemot PDR datus no gaisa pārvadātājiem, veic automatizētas un manuālas kontroles, lai noteiktu un dzēstu sensitīvus datus no iegūtajiem PDR datiem.

3. Lai noteiktu un dzēstu jebkādas sensitīvus datus no saglabātajiem PDR datiem, Pasažieru informācijas nodaļas darbinieki veic manuālas pārbaudes pirms jebkādas turpmākas manuālas apstrādes un pirms PDR datu nosūtīšanas kompetentajām iestādēm saskaņā ar 4. panta 2. punktu, Pasažieru informācijas nodaļai vai citai dalībvalstij saskaņā ar 7. pantu vai trešai valstij saskaņā ar 8. pantu.

Grozījums Nr. 720
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums
11.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11.a pants

Tiesiskā aizsardzība

Attiecībā uz visiem kompetentās iestādes lēmumiem liegt pasažierim iekāpšanu vai piemērot citus ierobežojošus pasākumus, pamatojoties uz PDR datu apstrādi saskaņā ar šo direktīvu, nodrošina iespēju vērsties tiesā.

Grozījums Nr. 721
Marju Lauristin

Direktīvas priekšlikums
11.b pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11.b pants

Datu apstrādes drošība

Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļa ievieš atbilstīgus tehniskos un organizatoriskos pasākumus un procedūras, lai nodrošinātu augstāko drošības līmeni, kas atbilst ar PDR datu apstrādi saistītajam riskam un datu īpatnībām.

Grozījums Nr. 722

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Anna Hedh, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė

Direktīvas priekšlikums

11.b pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11.b pants

Datu subjekta informēšana

1. Ja tiek vākti datu subjekta PDR dati, dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļa sniedz datu subjektam vismaz šādu informāciju:

a) datu aizsardzības inspektora identitāte un kontaktinformācija;

b) apstrādes juridiskais pamats un nolūki, kam paredzēti PDR dati;

c) termiņš, cik ilgi PDR dati tiks glabāti;

d) tiesības pieprasīt pārzinim piekļuvi datu subjekta PDR datiem un to labošanu, dzēšanu vai apstrādes ierobežošanu;

e) tiesības iesniegt sūdzību uzraudzības iestādē, kas minēta 12. pantā, un uzraudzības iestādes kontaktinformācija;

f) personas datu saņēmēji, tostarp trešās valstis un tie, kuriem ir atļauts piekļūt šiem datiem saskaņā ar trešās valsts tiesību aktiem;

g) informācija par drošības pasākumiem, kas īstenoti personas datu aizsardzības nolūkā;

h) jebkura cita papildu informācija, ciktāl tā vajadzīga, lai garantētu godprātīgu apstrādi attiecībā pret datu subjektu, ņemot vērā konkrētos apstākļus, kādos personas datus vāc.

2. Informāciju, kas minēta 1. punktā, sniedz vienlaikus ar PDR datu saņemšanu no datu subjekta, izmantojot attiecīgās tīmekļa vietnes un paziņojumus, ko gaisa

pārvadātāji var ietvert pārvadājuma līgumā.

3. Dalībvalstis nodrošina, ka tiek publicētas norādes par piekļuves tiesību izmantošanu, norādot vajadzīgo kontaktinformāciju. Šo pašu informāciju dalībvalstis dara pieejamu sabiedrībai.

Or. en

Grozījums Nr. 723
Marju Lauristin

Direktīvas priekšlikums
11.c pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11.c pants

Personas datu aizsardzības pārkāpuma paziņošana uzraudzības iestādei

1. Dalībvalstis nodrošina, ka personas datu aizsardzības pārkāpuma gadījumā Pasažieru informācijas nodaļa bez nepamatotas kavēšanās un, ja tas iespējams, ne vēlāk kā 24 stundu laikā paziņo uzraudzības iestādei par personas datu aizsardzības pārkāpumu.

2. Paziņojumā, kas minēts 1. punktā, apraksta vismaz personas datu aizsardzības pārkāpuma būtību, tostarp attiecīgo datu subjektu kategorijas un skaitu un attiecīgo datu ierakstu kategorijas un skaitu.

3. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļa dokumentē visus personas datu aizsardzības pārkāpumus, norādot pārkāpumu izdarīšanas apstākļus, to sekas un veiktās koriģējošās darbības. Dokumentācijai jābūt pietiekamai, lai ļautu uzraudzības iestādei pārbaudīt šā panta ievērošanu. Dokumentācijā ietver tikai šim nolūkam

nepieciešamo informāciju.

4. Uzraudzības iestāde uztur publisku reģistru, kurā reģistrēti visi paziņoto pārkāpumu veidi.

Or. en

Grozījums Nr. 724

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė

**Direktīvas priekšlikums
11.c pants (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11.c pants

Datu subjekta piekļuves tiesības

Dalībvalstis nodrošina, ka datu subjektam ir tiesības saņemt no Pasāžieru informācijas nodaļas apstrādē esošo PDR datu kopiju. Ja datu subjekts pieprasījumu iesniedz elektroniski, arī informāciju sniedz elektroniski, izņemot, ja datu subjekts pieprasa citādi.

Or. en

Grozījums Nr. 725

Marju Lauristin

**Direktīvas priekšlikums
11.d pants (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11.d pants

Datu subjekta informēšana par personas datu aizsardzības pārkāpumu

1. Dalībvalstis nodrošina, ka tad, ja personas datu aizsardzības pārkāpums var

nelabvēlīgi ietekmēt datu subjekta personas datu un/vai privātuma aizsardzību, Pasažieru informācijas nodaļa pēc tam, kad ir paziņojusi par pārkāpumu saskaņā ar 11.c pantu (jauns), bez nepamatotas kavēšanās informē datu subjektu par personas datu aizsardzības pārkāpumu.

2. Datu subjekts nav jāinformē par personas datu aizsardzības pārkāpumu, ja Pasažieru informācijas nodaļa uzraudzības iestādei ir uzskatāmi pierādījusi, ka tā īstenojusi atbilstīgus tehniskus aizsardzības pasākumus un šie pasākumi tikuši piemēroti personas datiem, ko skāris PDR datu aizsardzības pārkāpums. Ar šādiem tehniskiem aizsardzības pasākumiem datus padara nesaprotamus personām, kurām nav pilnvaru piekļūt datiem.

3. Atsevišķos gadījumos paziņojumu datu subjektam var atlikt vai ierobežot, ciktāl šāda kavēšanās vai ierobežojums ir nepieciešams un samērīgs, lai:

- a) izvairītos no oficiālas vai tiesiskas izmeklēšanas vai procedūru kavēšanas;*
- b) aizsargātu sabiedrības drošību;*
- c) aizsargātu citu personu tiesības un brīvības.*

Or. en

Grozījums Nr. 726

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė

**Direktīvas priekšlikums
11.d pants (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11.d pants

*Tiesības uz datu labošanu un
papildināšanu*

1. Dalībvalstis nodrošina, ka datu subjektam attiecībā pret Pasažieru informācijas nodaļu ir tiesības uz savu personas datu labošanu vai papildināšanu, ja tie ir neprecīzi vai nepilnīgi, jo īpaši, izmantojot papildināšanu vai paziņojumu par labojumiem.

2. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļa rakstiski ar pamatotu paskaidrojumu informē datu subjektu par atteikumu labot vai papildināt datus, par atteikuma iemesliem un par iespējām iesniegt sūdzību uzraudzības iestādē un vērsties tiesā.

3. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļa par veiktajiem labojumiem informē katru saņēmēju, kuram dati izpausti, izņemot, ja tas nav iespējams vai ir saistīts ar nesamērīgiem pūliņiem.

4. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļa par neprecīzo personas datu labošanu informē trešo personu, no kuras iegūti neprecīzie personas dati.

Or. en

Grozījums Nr. 727

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė

**Direktīvas priekšlikums
11.e pants (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11.e pants

Tiesības uz dzēšanu

1. Dalībvalstis nodrošina, ka datu subjektam ir tiesības pieprasīt Pasažieru informācijas nodaļai savu personas datu dzēšanu, ja apstrāde neatbilst noteikumiem, kas pieņemti saskaņā ar šīs direktīvas 4. pantu.

2. Pasažieru informācijas nodaļa dzēš datus nekavējoties. Pasažieru informācijas nodaļa arī neizplata šādus datus tālāk.

3. Pasažieru informācijas nodaļa datus nedzēš, bet ierobežo personas datu apstrādi, ja:

a) datu subjekts apstrīd datu precizitāti — uz laiku, kurā Pasažieru informācijas nodaļa pārbauda datu precizitāti;

b) personas dati ir jā saglabā kā pierādījumi vai lai aizsargātu datu subjekta vai citas personas būtiskas intereses.

4. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļa rakstiski ar pamatotu paskaidrojumu informē datu subjektu par atteikumu dzēst datus vai apstrādes ierobežošanu, par atteikuma iemesliem un par iespējām iesniegt sūdzību uzraudzības iestādē un vērsties tiesā.

5. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļa paziņo saņēmējiem, kuriem šie dati nosūtīti, par jebkuru dzēšanu vai ierobežošanu, kas veikta saskaņā ar 1. punktu, ja vien tas neizrādās neiespējami vai nav saistīts ar nesamērīgiem pūliņiem.

Or. en

Grozījums Nr. 728

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Anna Hedh, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Emilian Pavel, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė

Direktīvas priekšlikums
11.f pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11.f pants

Dokumentācija

1. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļa saglabā visu to apstrādes sistēmu un procedūru dokumentāciju, par kurām tā ir atbildīga.

2. Dokumentācijā ietver vismaz šādu informāciju:

a) organizācijas nosaukums un kontaktinformācija, Pasažieru informācijas nodaļas darbinieki, kuriem ir uzticēta PDR datu apstrāde, atšķirīgie piekļuves atļaujas līmeņi un darbinieki, kuriem ir šāda piekļuves atļauja;

b) datu subjektu kategorijas vai kategoriju un ar tām saistīto datu vai datu kategoriju apraksts;

c) personas datu saņēmēji;

d) datu sūtījumi trešām valstīm, tostarp attiecīgās trešās valsts identifikācija un datu sūtīšanas juridiskais pamats, ja sūtījums ir pamatots uz šīs direktīvas 8.a pantu (jauns), sniedz pamatotu skaidrojumu;

e) termiņš dažādu kategoriju datu glabāšanai un dzēšanai;

f) to pasākumu pārbaužu rezultāti, kuri veikti, lai noteiktu, vai PDR datu apstrāde ir veikta atbilstīgi piemērojamajiem datu aizsardzības noteikumiem;

g) norāde par juridisko pamatu apstrādes darbībai, kurai paredzēti dati.

3. Pasažieru informācijas nodaļa pēc pieprasījuma nodrošina uzraudzības iestādei piekļuvi dokumentiem.

Or. en

Grozījums Nr. 729

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Anna Hedh, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Emilian Pavel, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė

Direktīvas priekšlikums

11.g pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11.g pants

Ierakstu glabāšana

- 1. Dalībvalstis nodrošina, ka tiek reģistrēta un saglabāta informācija par vismaz šādām apstrādes darbībām: vākšana, pārveidošana, aplūkošana, izpaušana, kombinēšana vai dzēšana. Ierakstos par aplūkošanu un izpaušanu atklāj šādu darbību nolūkus, datumu un laiku, un, ciktāl iespējams, identificē personu, kura aplūkojusi vai izpaudusi PDR datus, kā arī identificē šādu datu saņēmējus.***
- 2. Reģistru izmanto tikai, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu datu integritāti un drošību vai revīzijas nolūkā, ko veic datu aizsardzības inspektors vai uzraudzības iestāde.***
- 3. Dalībvalsts nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļa pēc pieprasījuma nodrošina uzraudzības iestādei piekļuvi reģistram.***

Or. en

Grozījums Nr. 730

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Anna Hedh, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Emilian Pavel, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė

Direktīvas priekšlikums
11.h pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11.h pants

Datu apstrādes drošība

- 1. Dalībvalstis nodrošina, ka, ņemot vērā jaunākās tehniskās iespējas un to ieviešanas izmaksas, Pasažieru informācijas nodaļa īsteno atbilstīgus tehniskus un organizatoriskus pasākumus un procedūras, lai nodrošinātu augstu drošības līmeni, kas atbilst ar apstrādi saistītajam riskam un aizsargājamo PDR datu īpatnībām.***
- 2. Attiecībā uz datu automatizētu apstrādi katra dalībvalsts nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļa pēc risku izvērtēšanas īsteno pasākumus, lai:***
 - a) liegtu nepilnvarotām personām piekļuvi datu apstrādes iekārtām, kuras izmanto PDR datu apstrādei (piekļuves kontrole iekārtām);***
 - b) novērstu datu nesankcionētu nolasišanu, kopēšanu, grozīšanu vai datu nesēju izņemšanu (datu nesēju kontrole);***
 - c) novērstu uzglabāto PDR datu neatļautu ievadīšanu un neatļautu pārbaudi, grozīšanu vai dzēšanu (glabāšanas kontrole);***
 - d) liegtu izmantot datu apstrādes automatizētas sistēmas nepilnvarotām personām, izmantojot datu komunikācijas iekārtas (lietotāju kontrole);***
 - e) nodrošinātu, ka personām, kas ir pilnvarotas izmantot datu apstrādes automatizētu sistēmu, ir piekļuve tikai tiem datiem, uz kuriem attiecas viņu piekļuves tiesības (datu piekļuves kontrole);***
 - f) nodrošinātu, ka ir iespējams pārbaudīt un noteikt, kurām organizācijām PDR dati ir vai var tikt pārsūtīti vai atklāti,***

izmantojot datu komunikācijas iekārtas (komunikācijas kontrole);

g) nodrošinātu, ka pēc tam ir iespējams pārbaudīt un noteikt, kādi PDR dati ir ievadīti datu apstrādes automatizētajās sistēmās, kā arī ievadīšanas laiku un ievadītāju (ievades kontrole);

h) novērstu PDR datu nesankcionētu nolasišanu, kopēšanu, grozīšanu vai dzēšanu datu pārsūtīšanas laikā vai datu nesēja transportēšanas laikā (transportēšanas kontrole);

i) nodrošinātu, ka traucējumu gadījumā uzstādītās sistēmas var atjaunot (atgūšana);

j) nodrošinātu, ka sistēma funkcionē tā, ka par darbības kļūdu parādīšanos tiek ziņots (drošums) un saglabātie PDR dati nevar tikt sabojāti sistēmas darbības traucējumu dēļ (integritāte).

3. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļa ņem vērā visus 1. punktā minētos nepieciešamos tehniskos un organizatoriskos pasākumus.

Or. en

Grozījums Nr. 731

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Anna Hedh, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Emilian Pavel, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė

**Direktīvas priekšlikums
11.i pants (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11.i pants

Tiesības uz tiesisko aizsardzību

1. Neskarot pieejamos administratīvās aizsardzības līdzekļus, tostarp tiesības iesniegt sūdzību uzraudzības iestādē,

dalībvalstis fiziskām personām nodrošina tiesības vērsties tiesā, ja tās uzskata, ka to tiesības, kas paredzētas noteikumos, kuri pieņemti, pamatojoties uz šo direktīvu, ir aizskartas personas datu apstrādes rezultātā, kura neatbilst šiem noteikumiem.

2. Dalībvalstis nodrošina, ka tiks izpildīti šajā pantā minētie tiesu galīgie nolēmumi.

Or. en

Grozījums Nr. 732

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Emilian Pavel, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė

**Direktīvas priekšlikums
11.j pants (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11.j pants

Atbildība un tiesības uz kompensāciju

Dalībvalstis paredz to, ka jebkurai personai, kurai nodarīts kaitējums, tostarp morāls kaitējums, nelikumīgas datu apstrādes vai tādu darbību rezultātā, kuras neatbilst noteikumiem, kas pieņemti, pamatojoties uz šo direktīvu, ir tiesības pieprasīt kompensāciju par nodarīto kaitējumu.

Or. en

Grozījums Nr. 733

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė

**Direktīvas priekšlikums
11.k pants (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11.k pants

Sankcijas

Dalībvalstis paredz noteikumus par sankcijām, kas piemērojamas par to noteikumu pārkāpumiem, kuri pieņemti, pamatojoties uz šo direktīvu, un veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to īstenošanu. Paredzētajām sankcijām jābūt iedarbīgām, samērīgām un preventīvām.

Or. en

Grozījums Nr. 734

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Emilian Pavel, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė

Direktīvas priekšlikums

11.1 pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11.1 pants

Personas datu aizsardzības pārkāpuma paziņošana uzraudzības iestādei

1. Dalībvalstis nodrošina, ka personas datu aizsardzības pārkāpuma gadījumā Pasažieru informācijas nodaļa bez nepamatotas kavēšanās un, ja tas iespējams, ne vēlāk kā 24 stundu laikā paziņo uzraudzības iestādei par personas datu aizsardzības pārkāpumu. Pasažieru informācijas nodaļa pēc pieprasījuma sniedz uzraudzības iestādei pamatotu paskaidrojumu jebkuras kavēšanās gadījumā.

2. Paziņojumā, kas minēts 1. punktā, vismaz:

a) apraksta personas datu aizsardzības pārkāpuma būtību, tostarp skarto datu

subjektu kategorijas un skaitu un skarto datu ierakstu kategorijas un skaitu;

b) paziņo 3.a pantā (jauns) minētās datu aizsardzības inspektora vai cita kontaktpunkta, kur var iegūt papildu informāciju, identitāti un kontaktinformāciju;

c) iesaka pasākumus personas datu aizsardzības pārkāpuma iespējamās nelabvēlīgās ietekmes mazināšanai;

d) apraksta personas datu aizsardzības pārkāpuma iespējamās sekas;

e) apraksta Pasažieru informācijas nodaļas ierosinātos vai veiktos pasākumus, lai risinātu personas datu aizsardzības pārkāpumu un mazinātu tā sekas.

Ja nav iespējams bez nepamatotas kavēšanās nodrošināt visu informāciju, Pasažieru informācijas nodaļa var pabeigt paziņojumu otrajā posmā.

4. Dalībvalstis nodrošina, ka Pasažieru informācijas nodaļa dokumentē visus personas datu aizsardzības pārkāpumus, norādot pārkāpumu izdarīšanas apstākļus, to sekas un veiktās koriģējošās darbības. Dokumentācijai jābūt pietiekamai, lai ļautu uzraudzības iestādei pārbaudīt šā panta ievērošanu. Dokumentācijā ietver tikai šim nolūkam nepieciešamo informāciju.

5. Uzraudzības iestāde uztur publisku reģistru, kurā reģistrēti visi paziņoto pārkāpumu veidi.

Or. en

Grozījums Nr. 735

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Emilian Pavel, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė

11.m pants

***Datu subjekta informēšana par personas
datu aizsardzības pārkāpumu***

1. Dalībvalstis nodrošina, ka tad, ja personas datu aizsardzības pārkāpums var nelabvēlīgi ietekmēt datu subjekta personas datu vai privātuma aizsardzību, Pasažieru informācijas nodaļa pēc tam, kad ir paziņojusi par pārkāpumu saskaņā ar 11.1 pantu (jauns), bez nepamatotas kavēšanās informē datu subjektu par personas datu aizsardzības pārkāpumu.

2. Šā panta 1. punktā minētais paziņojums datu subjektam ir saprotams un sagatavots skaidrā un vienkāršā valodā. Tajā apraksta personas datu aizsardzības pārkāpuma būtību un ietver vismaz 11.1 panta (jauns) b), c) un d) apakšpunktā minēto informāciju un ieteikumus, kā arī informāciju par datu subjekta tiesībām, tostarp uz tiesībaizsardzības līdzekļu izmantošanu.

3. Datu subjekts nav jāinformē par personas datu aizsardzības pārkāpumu, ja Pasažieru informācijas nodaļa uzraudzības iestādei ir uzskatāmi pierādījusi, ka tā īstenojusi atbilstīgus tehniskus aizsardzības pasākumus un šie pasākumi ir tikuši piemēroti personas datiem, ko skāris PDR datu aizsardzības pārkāpums. Ar šādiem tehniskiem aizsardzības pasākumiem datus padara nesaprotamus personām, kurām nav pilnvaru piekļūt datiem.

4. Atsevišķos gadījumos paziņojumu datu subjektam var atlikt vai ierobežot, ciktāl šāda kavēšanās vai ierobežojums ir nepieciešams un samērīgs, lai:

a) izvairītos no oficiālas vai tiesiskas izmeklēšanas vai procedūru kavēšanas;

- b) aizsargātu sabiedrības drošību;
- c) aizsargātu citu personu tiesības un brīvības.

Or. en

Grozījums Nr. 736

Birgit Sippel, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė

Direktīvas priekšlikums

12. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Katra dalībvalsts paredz, ka valsts uzraudzības iestāde, kas izveidota, īstenojot Pamatlēmuma 2008/977/TI 25. pantu ir atbildīga arī par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tās teritorijā tiek piemēroti noteikumi, ko dalībvalstis ir pieņēmušas saskaņā ar šo direktīvu. Piemēro Pamatlēmuma 2008/977/TI 25. pantā sīkāk izklāstītos noteikumus.

Grozījums

- 1. Lai aizsargātu fizisku personu pamattiesības un brīvības attiecībā uz viņu personas datu apstrādi, katra dalībvalsts paredz, ka viena vai vairākas valsts iestādes atbild par saskaņā ar šo direktīvu pieņemto noteikumu piemērošanas uzraudzību un par tās konsekvētu piemērošanas veicināšanu visā Savienībā.*
- 2. Dalībvalstis nodrošina, ka uzraudzības iestāde, pildot tai uzticētos pienākumus un īstenojot savas pilnvaras, rīkojas pilnīgi neatkarīgi.*
- 3. Katra dalībvalsts nodrošina, ka uzraudzības iestādes darbinieki, veicot savus pienākumus, ne no viena nelūdz un nepieņem norādījumus, kā arī saglabā pilnīgu neatkarību un objektivitāti.*
- 4. Katra dalībvalsts nodrošina, ka uzraudzības iestādei piešķir atbilstīgus cilvēkresursus un tehniskos un finanšu resursus, telpas un infrastruktūru, kas nepieciešama efektīvai uzdevumu izpildei un pilnvaru īstenošanai.*
- 5. Katra dalībvalsts nodrošina, ka uzraudzības iestādei ir savs personāls, ko amatā ieceļ uzraudzības iestādes vadītājs un kas ir pakļauts tikai viņa vadībai.*

Grozījums Nr. 737
Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
12. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Katra dalībvalsts paredz, ka valsts uzraudzības iestāde, kas izveidota, īstenojot Pamatlēmuma 2008/977/TI 25. pantu ir atbildīga arī par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tās teritorijā tiek piemēroti noteikumi, ko dalībvalstis ir pieņēmušas saskaņā ar šo direktīvu. Piemēro Pamatlēmuma 2008/977/TI 25. pantā sīkāk izklāstītos noteikumus.

Grozījums

Katra dalībvalsts paredz, ka valsts uzraudzības iestāde, kas izveidota, īstenojot Pamatlēmuma 2008/977/TI 25. pantu, ir atbildīga arī par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tās teritorijā tiek piemēroti noteikumi, ko dalībvalstis ir pieņēmušas saskaņā ar šo direktīvu. Piemēro Pamatlēmuma 2008/977/TI 25. pantā sīkāk izklāstītos noteikumus.

Konkrēti, valsts uzraudzības iestāde:

- a) tiek konsultēta par datu aizsardzības inspektora iecelšanu amatā un atbrīvošanu saskaņā ar 3.a pantu;***
- b) pārbauda visus gadījumus, kad Pasažieru informācijas nodaļa nelikumīgi nosūtījusi datus kompetentajai iestādei saskaņā ar 4. pantu 4. punktu, par ko ziņojis datu aizsardzības inspektors, un veic attiecīgus pasākumus;***
- c) regulāri uzrauga datu apstrādi, ko saskaņā ar šo direktīvu veic Pasažieru informācijas nodaļa, jo īpaši, pamatojoties uz informāciju, ko sniedz Pasažieru informācijas nodaļa, un objektu apmeklējumiem, lai nodrošinātu atbilstošu datu apstrādi saskaņā ar šo direktīvu;***
- d) palīdz datu subjektiem īstenot savas tiesības attiecībā uz informāciju, piekļuvi tai, tās labošanu un dzēšanu;***
- e) uzklausa sūdzības, ko iesniedzis jebkurš datu subjekts saistībā ar savu tiesību ievērošanu attiecībā uz informāciju, piekļuvi tai, tās labošanu un dzēšanu,***

izmeklē sūdzību, ciktāl tas vajadzīgs, un informē datu subjektu par sūdzības izskatīšanas gaitu un rezultātu;

f) izmeklē datu drošības pārkāpumus, par kuriem ziņojusi Pasažieru informācijas nodaļa.

Or. fr

Grozījums Nr. 738
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
12. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Katra dalībvalsts paredz, ka valsts uzraudzības iestāde, kas izveidota, īstenojot *Pamatlēmuma 2008/977/TI 25. pantu* ir atbildīga arī par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tās teritorijā tiek piemēroti noteikumi, ko dalībvalstis ir pieņēmušas saskaņā ar šo direktīvu. *Piemēro Pamatlēmuma 2008/977/TI 25. pantā sīkāk izklāstītos noteikumus.*

Grozījums

Katra dalībvalsts paredz, ka valsts uzraudzības iestāde, kas izveidota, īstenojot *Eiropas Parlamenta un Padomes 201x. gada xx. xx direktīvu par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ko veic kompetentās iestādes, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus, sauktu pie atbildības par tiem vai izpildītu kriminālsodus, un par šādu datu brīvu apriti*, ir atbildīga arī par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tās teritorijā tiek piemēroti noteikumi, ko dalībvalstis ir pieņēmušas saskaņā ar šo direktīvu.

Or. en

Grozījums Nr. 739
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
12. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Katra dalībvalsts paredz, ka valsts uzraudzības iestāde, kas izveidota,

Grozījums

Katra dalībvalsts paredz, ka valsts uzraudzības iestāde, kas izveidota,

īstenojot Pamatlēmuma 2008/977/TI 25. pantu ir atbildīga arī par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tās teritorijā tiek piemēroti noteikumi, ko dalībvalstis ir pieņēmušas saskaņā ar šo direktīvu. Piemēro Pamatlēmuma 2008/977/TI 25. pantā sīkāk izklāstītos noteikumus.

īstenojot **Direktīvas 95/46/EK 28. pantu un** Pamatlēmuma 2008/977/TI 25. pantu, ir atbildīga arī par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tās teritorijā tiek piemēroti noteikumi, ko dalībvalstis ir pieņēmušas saskaņā ar šo direktīvu. Piemēro Pamatlēmuma 2008/977/TI 25. pantā sīkāk izklāstītos noteikumus.

Or. it

Grozījums Nr. 740
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
12. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Katra dalībvalsts paredz, ka valsts uzraudzības iestāde, kas **izveidota**, īstenojot Pamatlēmuma 2008/977/TI 25. pantu ir **atbildīga** arī par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tās teritorijā tiek piemēroti noteikumi, ko dalībvalstis ir pieņēmušas saskaņā ar šo direktīvu. Piemēro Pamatlēmuma 2008/977/TI 25. pantā sīkāk izklāstītos noteikumus.

Grozījums

Katra dalībvalsts paredz, ka valsts uzraudzības iestāde **vai iestādes**, kas **izveidotas**, īstenojot Pamatlēmuma 2008/977/TI 25. pantu, ir **atbildīgas** arī par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tās teritorijā tiek piemēroti noteikumi, ko dalībvalstis ir pieņēmušas saskaņā ar šo direktīvu. Piemēro Pamatlēmuma 2008/977/TI 25. pantā sīkāk izklāstītos noteikumus.

Or. en

Grozījums Nr. 741
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums
12. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Katra dalībvalsts paredz, ka valsts uzraudzības iestāde, kas izveidota, īstenojot Pamatlēmuma 2008/977/TI 25. pantu ir atbildīga arī par konsultēšanu

Grozījums

Katra dalībvalsts paredz, ka valsts uzraudzības iestāde, kas izveidota, īstenojot Pamatlēmuma 2008/977/TI 25. pantu, ir atbildīga arī par konsultēšanu,

un uzraudzību **pār** to, kā tās teritorijā tiek piemēroti noteikumi, ko dalībvalstis ir pieņēmušas saskaņā ar šo direktīvu. Piemēro Pamatlēmuma 2008/977/TI 25. pantā sīkāk izklāstītos noteikumus.

uzraudzību **un īstenošanu saistībā ar** to, kā tās teritorijā tiek piemēroti noteikumi, ko dalībvalstis ir pieņēmušas saskaņā ar šo direktīvu. Piemēro Pamatlēmuma 2008/977/TI 25. pantā sīkāk izklāstītos noteikumus.

Or. en

Grozījums Nr. 742
Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
12. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Pasažieru informācijas nodaļas ekspertu grupa

1. Ekspertu grupa ir izveidota saskaņā ar Eiropola un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja kopīgu koordināciju, lai apvienotu valstu ekspertus un Pasažieru informācijas nodaļu datu aizsardzības inspektorus. Ekspertu grupa tiekas regulārās sanāksmēs.

2. Ekspertu grupa veicina sadarbību starp Pasažieru informācijas nodaļām, galvenokārt izmantojot labas prakses apmaiņu.

3. Ja ir norādīts šāds pasākums, valsts uzraudzības iestādes, kas minētas 12. pantā, un Eiropas savienības Pamattiesību aģentūra tiek aicinātas piedalīties ekspertu grupas sanāksmēs.

4. Komisija ekspertu grupas sanāksmēs piedalās kā novērotājs.

Or. fr

Grozījums Nr. 743
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
12. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Valsts uzraudzības iestāde:

- a) konsultē saistībā ar datu aizsardzības inspektora iecelšanu un atbrīvošanu no amata saskaņā ar 3.a panta 1. un 3. punktu;*
- b) pārbauda visus gadījumus, kad Pasažieru informācijas nodaļa nelikumīgi nosūtījusi datus kompetentajai iestādei, par kuriem ziņojis datu aizsardzības inspektors saskaņā ar 4. panta 4. punktu, un veic atbilstīgus pasākumus;*
- c) regulāri veic pārskatus par datu apstrādi, ko veikusi Pasažieru informācijas nodaļa saskaņā ar šo direktīvu, kā arī pamatojoties uz reģistriem un dokumentāciju, kas saņemta no Pasažieru informācijas nodaļas un iegūta apmeklējumos uz vietas, lai kontrolētu datu aizsardzību un nodrošinātu datu pareizu apstrādi, kā arī to integritāti un drošību un atbildību par datu apstrādi;*
- d) palīdz datu subjektiem, lai tie varētu izmantot savas tiesības uz informāciju, piekļuvi, datu labošanu un dzēšanu saskaņā ar 11. pantu;*
- e) izskata datu subjekta sūdzības saistībā ar tiesībām uz informāciju, piekļuvi datiem, datu labošanu un dzēšanu saskaņā ar 11. pantu, atbilstošā apjomā izmeklē jautājumu un saprātīgā termiņā informē datu subjektus par lietas virzību un sūdzības rezultātiem;*
- f) veic izmeklēšanu saistībā ar datu drošības pārkāpumiem, par kuriem ziņojusi Pasažieru informācijas nodaļa saskaņā ar 11. pantu.*

Or. en

Grozījums Nr. 744
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
12. pants – 1.b daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Dalībvalstis nodrošina, ka uzraudzības iestādes sniedz savstarpēju palīdzību, lai datu subjekts varētu īstenot savas tiesības uz informāciju, piekļuvi datiem, datu labošanu un dzēšanu saskaņā ar 11. pantu, ar tās dalībvalsts uzraudzības iestādes starpniecību, kurā atrodas datu subjekta dzīvesvieta.

Or. en

Grozījums Nr. 745
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
12.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

12.a pants

Pasažieru informācijas nodaļas ekspertu grupa

- 1. Ekspertu grupu izveido, apvienojot dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļu ekspertus, ko koordinē Eiropols. Ekspertu grupa regulāri tiekas Eiropola telpās.***
- 2. Ekspertu grupa veicina sadarbību starp Pasažieru informācijas nodaļām, tostarp apmainoties ar paraugpraksi. Tas ietver paraugpraksi saistībā ar jaunu kritēriju izveidi novērtējumu veikšanai saskaņā ar 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu.***
- 3. Komisija piedalās ekspertu grupas sanāksmēs novērotāja statusā.***

Grozījums Nr. 746
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
12.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

12.a pants

Uzraudzības iestāde

Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs ir atbildīgs par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tiek piemēroti saskaņā ar šo regulu pieņemtie noteikumi.

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 747
Marju Lauristin

Direktīvas priekšlikums
12.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

12.a pants

Valsts uzraudzības iestādes pilnvaras

Dalībvalstis nodrošina, ka visas uzraudzības iestādes ir pilnvarotas paziņot Pasažieru informācijas nodaļai par iespējamu to noteikumu pārkāpumu, ar ko regulē PDR datu apstrādi, un vajadzības gadījumā izdot rīkojumu Pasažieru informācijas nodaļai novērst šo pārkāpumu īpašā veidā datu subjektu aizsardzības uzlabošanai.

Grozījums Nr. 748

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Anna Hedh, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė

Direktīvas priekšlikums

12.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

12.a pants

Valsts uzraudzības iestādes uzdevumi

1. Dalībvalstis nodrošina, ka uzraudzības iestāde:

a) uzrauga un nodrošina to noteikumu piemērošanu, kas pieņemti, pamatojoties uz šo direktīvu, un tās īstenošanas pasākumus;

b) izskata datu subjekta sūdzības, atbilstošā apjomā izmeklē jautājumu un saprātīgā termiņā informē datu subjektu vai asociāciju par lietas virzību un sūdzības rezultātiem, jo īpaši, ja ir nepieciešama papildu izmeklēšana vai koordinācija ar citu uzraudzības iestādi;

c) pārbauda datu apstrādes likumību;

d) veic izmeklēšanu, pārbaudes un revīziju vai nu pēc savas iniciatīvas, vai pamatojoties uz sūdzību, un saprātīgā termiņā informē attiecīgo datu subjektu, ja tas ir iesniedzis sūdzību, par izmeklēšanas rezultātiem;

e) uzrauga nozīmīgas attīstības tendences, ciktāl tās ietekmē personas datu aizsardzību, un jo īpaši informācijas un komunikāciju tehnoloģiju attīstību.

2. Uzraudzības iestāde pēc pieprasījuma konsultē datu subjektu par tiesību izmantošanu, kuras izriet no noteikumiem, kas pieņemti saskaņā ar šo direktīvu, un attiecīgā gadījumā šajā saistībā sadarbojas ar uzraudzības

iestādēm citās dalībvalstīs.

3. Attiecībā uz sūdzībām, kas minētas 1. punkta b) apakšpunktā, uzraudzības iestāde nodrošina elektroniski aizpildāmu sūdzības iesniegšanas veidlapu, neizslēdzot arī citus saziņas līdzekļus.

4. Dalībvalstis nodrošina, ka attiecībā uz datu subjektu uzraudzības iestāde savus pienākumus veic bez maksas.

5. Ja pieprasījumi ir acīmredzami pārmērīgi, jo īpaši to regulāras atkārtotāšanās dēļ, uzraudzības iestāde var pieprasīt saprātīgu samaksu. Šāda samaksa nepārsniedz pieprasītās darbības veikšanas izmaksas. Uzraudzības iestādei ir pienākums pierādīt, ka pieprasījums ir acīmredzami pārmērīgs.

Or. en

Grozījums Nr. 749
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
12.b pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

12.b pants

Datu aizsardzības inspektoru ekspertu grupa

1. Ekspertu grupu izveido, apvienojot Pasažieru informācijas nodaļu datu aizsardzības inspektoros, ko koordinē Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs. Ekspertu grupa regulāri tiekas Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja telpās.

2. Ekspertu grupa veicina sadarbību starp Pasažieru informācijas nodaļām, tostarp apmainoties ar paraugpraksi. Tas ietver paraugpraksi saistībā ar kritēriju pārskatīšanu novērtējumu veikšanai saskaņā ar 4. panta 3. punktu.

3. Attiecīgā gadījumā uz ekspertu grupu sanāksmēm uzaicina 12. pantā minētās valsts uzraudzības iestādes un ES Pamattiesību aģentūru.

4. Komisija piedalās ekspertu grupas sanāksmēs novērotāja statusā.

Or. en

Grozījums Nr. 750

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

12.b pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

12.b pants

Valsts uzraudzības iestādes pilnvaras

1. Dalībvalstis nodrošina, ka katrai uzraudzības iestādei ir piešķirtas pilnvaras:

a) paziņot Pasažieru informācijas nodaļai par iespējamu to noteikumu pārkāpumu, ar ko regulē PDR datu apstrādi, un vajadzības gadījumā izdot rīkojumu Pasažieru informācijas nodaļai novērst šo pārkāpumu īpašā veidā datu subjektu aizsardzības uzlabošanai;

b) uzdot Pasažieru informācijas nodaļai ievērot datu subjekta prasības īstenot viņa tiesības saskaņā ar šo direktīvu, tostarp tiesības, kas paredzētas 11.c–11.e pantā (jauni), ja šādu pieprasījumu izpilde atteikta, pārkāpjot minētos noteikumus;

c) uzdot Pasažieru informācijas nodaļai sniegt informāciju saskaņā ar 11.b, 11.l un 11.m pantu (jauni);

e) izteikt brīdinājumu vai aizrādījumu Pasažieru informācijas nodaļai;

f) uzdot labot, dzēst vai iznīcināt visus

datu, ja tie ir apstrādāti, pārkāpjot saskaņā ar šo direktīvu pieņemtos noteikumus, un paziņot par to trešām personām, kurām dati izpausti;

g) uzlikt pagaidu vai galīgu PDR datu apstrādes aizliegumu;

h) apturēt datu plūsmu pie saņēmēja trešā valstī.

2. Katrai uzraudzības iestādei ir pilnvaras veikt izmeklēšanu un panākt no Pasažieru informācijas nodaļas:

a) piekļuvi visiem PDR un personas datiem un visai informācijai, kas nepieciešama tās uzraudzības pienākumu veikšanai;

b) piekļuvi visām tās telpām, tostarp visām datu apstrādes iekārtām un līdzekļiem, saskaņā ar valsts tiesību aktiem, ja ir pietiekams pamats uzskatīt, ka šajās telpās tiek veikta darbība, pārkāpjot noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar šo direktīvu, neskarot prasību par tiesas atļaujas nepieciešamību, ja tas pieprasīts valsts tiesību aktos.

3. Neskarot Padomes Pamatlēmuma 2008/977/TI 21. pantu, dalībvalstis nodrošina, ka pēc uzraudzības iestāžu pieprasījuma netiek izdotas papildu slepenības prasības.

4. Dalībvalstis var noteikt, ka, lai piekļūtu klasificētai informācijai, jāveic papildu drošības pārbaude saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem tādā līmenī, kas pielīdzināms "ES KONFIDENCIĀLI", vai augstākā līmenī. Ja nav jāveic papildu drošības pārbaude saskaņā ar attiecīgās uzraudzības iestādes dalībvalsts tiesību aktiem, šie noteikumi jāatzīst visām parējām dalībvalstīm.

5. Katrai uzraudzības iestādei ir tiesības to noteikumu pārkāpumus, kas pieņemti saskaņā ar šo direktīvu, darīt zināmus tiesu iestādēm un iesaistīties tiesvedībā, un celt prasību kompetentā tiesā.

6. Katrai uzraudzības iestādei ir tiesības piemērot sankcijas par administratīviem pārkāpumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 751
Emilian Pavel, Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums
13. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. **Vienu gadu pēc kopīgo protokolu un saderīgo datu formātu pieņemšanas saskaņā ar 14. pantu** gaisa pārvadātāji visas PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļām šīs direktīvas nolūkos veic elektroniski **vai**, ja tas tehniski neizdodas, jebkādā citā piemērotā veidā.

Grozījums

1. Gaisa pārvadātāji, **citi komercoperatori un nekomerciālo lidojumu operatori** visas PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļām šīs direktīvas nolūkos veic elektroniski **un izmantojot datu apstrādātāju, kas sniedz pietiekamas garantijas attiecībā uz tehniskās drošības noteikumiem un organizatoriskiem noteikumiem, ar ko regulē apstrādes procesu.** Ja tas tehniski neizdodas, **PDR datus nosūta** jebkādā citā piemērotā veidā, **vienlaikus saglabājot tādu pašu drošības līmeni. Visus PDR datu sūtījumus veic vienu gadu pēc kopīgo protokolu un saderīgo datu formātu pieņemšanas saskaņā ar 14. pantu.**

Or. en

Grozījums Nr. 752
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums
13. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. **Vienu gadu** pēc kopīgo protokolu un saderīgo datu formātu pieņemšanas saskaņā ar 14. pantu gaisa pārvadātāji visas

Grozījums

1. **Trīs mēnešus** pēc kopīgo protokolu un saderīgo datu formātu pieņemšanas saskaņā ar 14. pantu gaisa pārvadātāji visas

PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļām šīs direktīvas nolūkos veic elektroniski vai, ja tas tehniski neizdodas, jebkādā citā piemērotā veidā.

PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai šīs direktīvas nolūkos veic elektroniski vai, ja tas tehniski neizdodas, jebkādā citā piemērotā veidā.

Or. en

Grozījums Nr. 753
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
13. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Vienu gadu pēc kopīgo protokolu un saderīgo datu formātu pieņemšanas saskaņā ar 14. pantu gaisa pārvadātāji visas PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai šīs regulas nolūkos veic elektroniski vai, ja tas tehniski neizdodas, jebkādā citā piemērotā veidā.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 754
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums
13. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Pēc tam, kad ir beidzies **viena gada** termiņš kopš kopīgo protokolu un saderīgo datu formātu pieņemšanas, gaisa pārvadātāji visas PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļām šīs

2. Pēc tam, kad ir beidzies **trīs mēnešu** termiņš kopš kopīgo protokolu un saderīgo datu formātu pieņemšanas, gaisa pārvadātāji visas PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļa šīs

direktīvas nolūkos veic elektroniski, izmantojot drošas metodes pieņemto kopīgo protokolu veidā, kas ir kopīgi visām nosūtīšanām, lai nodrošinātu datu drošību nosūtīšanas laikā, un saderīgā datu formātā, lai nodrošinātu, ka tos var izlasīt visas iesaistītās personas. Visiem gaisa pārvadātājiem tiek prasīts izraudzīties un paziņot Pasažieru informācijas nodaļām kopīgos protokolus un datu formātus, ko tie plāno izmantot savām nosūtīšanām.

direktīvas nolūkos veic elektroniski, izmantojot drošas metodes pieņemto kopīgo protokolu veidā, kas ir kopīgi visām nosūtīšanām, lai nodrošinātu datu drošību nosūtīšanas laikā, un saderīgā datu formātā, lai nodrošinātu, ka tos var izlasīt visas iesaistītās personas. Visiem gaisa pārvadātājiem tiek prasīts izraudzīties un paziņot Pasažieru informācijas nodaļām kopīgos protokolus un datu formātus, ko tie plāno izmantot savām nosūtīšanām.

Or. en

Grozījums Nr. 755
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
13. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Pēc tam, kad ir beidzies viena gada termiņš kopš kopīgo protokolu un saderīgo datu formātu pieņemšanas, gaisa pārvadātāji visas PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai šīs regulas nolūkos veic elektroniski, izmantojot drošas metodes pieņemto kopīgo protokolu veidā, kas ir kopīgi visām nosūtīšanām, lai nodrošinātu datu drošību nosūtīšanas laikā, un saderīgā datu formātā, lai nodrošinātu, ka tos var izlasīt visas iesaistītās personas. Visiem gaisa pārvadātājiem tiek prasīts izraudzīties un paziņot Pasažieru informācijas nodaļām kopīgos protokolus un datu formātus, ko tie plāno izmantot savām nosūtīšanām.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 756
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums
13. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Katra dalībvalsts nodrošina, ka tiek pieņemti nepieciešamie tehniskie pasākumi, lai varētu izmantot kopīgos protokolus un datu formātus *viena gada* laikā, kopš kopīgo protokolu un saderīgo datu formātu pieņemšanas datuma.

Grozījums

5. Katra dalībvalsts nodrošina, ka tiek pieņemti nepieciešamie tehniskie pasākumi, lai varētu izmantot kopīgos protokolus un datu formātus *trīs mēnešu* laikā, kopš kopīgo protokolu un saderīgo datu formātu pieņemšanas datuma.

Or. en

Grozījums Nr. 757
Birgit Sippel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
14. pants

Komisijas ierosinātais teksts

14. pants

Komitoloģija

1. Komisijai palīdz komiteja (“Komiteja”). Šī komiteja ir komiteja 2011. gada 16. februāra Regulas [.../2011/ES] nozīmē.

2. Ja tiek dota atsauce uz šo punktu, piemēro 2011. gada 16. februāra Regulas [.../2010/ES] 4. pantu.

Grozījums

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 758
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
14. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Komitoloģija

Deleģētie akti

Or. it

Grozījums Nr. 759
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
14. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Komisijai palīdz komiteja (“Komiteja”). Šī komiteja ir komiteja 2011. gada 16. februāra Regulas [.../2011/ES] nozīmē.

1. Saskaņā ar LESD 290. pantu tā deleģē Komisiju trīs mēnešu laikā pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā pieņemt riska kritērijus, kas minēti šīs direktīvas 4. pantā, un kopīgos protokolus un nodrošināto datu formātus, kas piemērojami visai gaisa pārvadātāju īstenotajai PDR datu nosūtīšanai Pasažieru informācijas nodaļai.

Or. it

Grozījums Nr. 760
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
14. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Ja tiek dota atsauce uz šo punktu, piemēro 2011. gada 16. februāra Regulas [.../2010/ES] 4. pantu.

svītrots

Or. it

Grozījums Nr. 761
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
15. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Normatīvie akti un administratīvie noteikumi, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības, dalībvalstīs stājas spēkā vēlākais divu gadu laikā pēc direktīvas stāšanās spēkā. Dalībvalstīs tūlīt dara zināmus Komisijai minēto aktu tekstus, kā arī minēto aktu un šīs direktīvas atbilstības tabulu.

svītrots

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 762
Anna Maria Corazza Bildt

Direktīvas priekšlikums
15. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Normatīvie akti un administratīvie noteikumi, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības, dalībvalstīs stājas spēkā vēlākais **divu gadu** laikā pēc direktīvas stāšanās spēkā. Dalībvalstīs tūlīt dara zināmus Komisijai minēto aktu tekstus, kā arī minēto aktu un šīs direktīvas atbilstības tabulu.

Normatīvie akti un administratīvie noteikumi, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības, dalībvalstīs stājas spēkā vēlākais **viena gada** laikā pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā. Dalībvalstīs tūlīt dara zināmus Komisijai minēto aktu tekstus, kā arī minēto aktu un šīs direktīvas atbilstības tabulu.

Or. en

Grozījums Nr. 763
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
15. pants – 1. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Normatīvie akti un administratīvie noteikumi, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības, dalībvalstīs stājas spēkā vēlākais divu gadu laikā pēc direktīvas stāšanās spēkā. Dalībvalstis tūlīt dara zināmus Komisijai minēto aktu tekstus, kā arī minēto aktu un šīs direktīvas atbilstības tabulu.

Or. en

Grozījums Nr. 764
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
15. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Kad dalībvalstis pieņem minētos aktus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāma šāda atsauce.

svītrots

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 765
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
15. pants – 1. punkts – 2.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Kad dalībvalstis pieņem minētos aktus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāma šāda atsauce.

Or. en

Grozījums Nr. 766
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
15. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Dalībvalstis dara zināmus Komisijai to tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņēmušas jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

svītrots

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 767
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
15. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Dalībvalstis dara zināmus Komisijai to tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņēmušas jomā, uz kuru attiecas šī

direktīva.

Or. en

Grozījums Nr. 768
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
16. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

16. pants

svītrots

Pārejas noteikumi

Līdz 15. panta 1. punktā minētajam datumam, proti, divus gadus pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā, dalībvalstis nodrošina, ka tiek vākti PDR dati par vismaz 30 % no visiem lidojumiem, kas minēti 6. panta 1. punktā. Līdz divu gadu termiņam pēc 15. pantā minētā datuma dalībvalstis nodrošina, ka tiek vākti PDR dati par vismaz 60 % no visiem lidojumiem, kas minēti 6. panta 1. punktā. Dalībvalstis nodrošina, ka sākot no četriem gadiem pēc 15. pantā minētā datuma, tiek vākti PDR dati par visiem lidojumiem, kas minēti 6. panta 1. punktā.

Or. en

Pamatojums

Nav vajadzīgs, ja vāc tikai datus par mērķa lidojumiem.

Grozījums Nr. 769
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
16. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

16. pants

svītrots

Pārejas noteikumi

Līdz 15. panta 1. punktā minētajam datumam, proti, divus gadus pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā, dalībvalstis nodrošina, ka tiek vākti PDR dati par vismaz 30 % no visiem lidojumiem, kas minēti 6. panta 1. punktā. Līdz divu gadu termiņam pēc 15. pantā minētā datuma dalībvalstis nodrošina, ka tiek vākti PDR dati par vismaz 60 % no visiem lidojumiem, kas minēti 6. panta 1. punktā. Dalībvalstis nodrošina, ka sākot no četriem gadiem pēc 15. pantā minētā datuma, tiek vākti PDR dati par visiem lidojumiem, kas minēti 6. panta 1. punktā.

Or. en

Grozījums Nr. 770

Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums

16. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Līdz 15. panta 1. punktā minētajam datumam, proti, divus gadus pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā, dalībvalstis nodrošina, ka tiek vākti PDR dati par vismaz 30 % no visiem lidojumiem, kas minēti 6. panta 1. punktā. Līdz divu gadu termiņam pēc 15. pantā minētā datuma dalībvalstis nodrošina, ka tiek vākti PDR dati par vismaz 60 % no visiem lidojumiem, kas minēti 6. panta 1. punktā. Dalībvalstis nodrošina, ka sākot no četriem gadiem pēc 15. pantā minētā datuma, tiek vākti PDR dati par visiem lidojumiem, kas minēti 6. panta 1. punktā.

svītrots

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 771
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
16. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Līdz 15. panta 1. punktā minētajam datumam, proti, divus gadus pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā, dalībvalstis nodrošina, ka tiek vākti PDR dati par vismaz 30 % no visiem lidojumiem, kas minēti 6. panta 1. punktā. Līdz divu gadu termiņam pēc 15. pantā minētā datuma dalībvalstis nodrošina, ka tiek vākti PDR dati par vismaz 60 % no visiem lidojumiem, kas minēti 6. panta 1. punktā. Dalībvalstis nodrošina, ka sākot no četriem gadiem pēc 15. pantā minētā datuma, tiek vākti PDR dati par visiem lidojumiem, kas minēti 6. panta 1. punktā.

svītrots

Grozījums Nr. 772
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
16. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Līdz 15. panta 1. punktā minētajam datumam, proti, divus gadus pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā, dalībvalstis nodrošina, ka tiek vākti PDR dati par vismaz 30 % no visiem lidojumiem, kas

minēti 6. panta 1. punktā. Līdz divu gadu termiņam pēc 15. pantā minētā datuma dalībvalstis nodrošina, ka tiek vākti PDR dati par vismaz 60 % no visiem lidojumiem, kas minēti 6. panta 1. punktā. Dalībvalstis nodrošina, ka sākot no četriem gadiem pēc 15. pantā minētā datuma, tiek vākti PDR dati par visiem lidojumiem, kas minēti 6. panta 1. punktā.

Or. en

Grozījums Nr. 773
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
17. pants – -1. daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Komisija:

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 774
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
17. pants – 1. daļa – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

a) pārskata, cik lietderīgi un nepieciešams ir šīs direktīvas darbības jomā iekļaut iekšējos lidojumus, ņemot vērā pieredzi, kādu guvušas tas dalībvalstis, kas vāc PDR datus par iekšējiem lidojumiem. Komisija divu gadu laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma iesniedz

svītrots

ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei;

Or. en

Grozījums Nr. 775
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
17. pants – 1. daļa – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

a) pārskata, cik lietderīgi un nepieciešams ir šīs direktīvas darbības jomā iekļaut iekšējos lidojumus, ņemot vērā pieredzi, kādu guvušas tas dalībvalstis, kas vāc PDR datus par iekšējiem lidojumiem. Komisija divu gadu laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei; **svītrots**

Or. en

Grozījums Nr. 776

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Michal Boni, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums
17. pants – 1. daļa – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

a) pārskata, cik lietderīgi un nepieciešams ir šīs direktīvas darbības jomā iekļaut iekšējos lidojumus, ņemot vērā pieredzi, kādu guvušas tas dalībvalstis, kas vāc PDR datus par iekšējiem lidojumiem. Komisija divu gadu laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma iesniedz **svītrots**

ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei;

Or. en

Grozījums Nr. 777

Birgit Sippel, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

17. pants – 1. daļa – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

a) pārskata, cik lietderīgi un nepieciešams ir šīs direktīvas darbības jomā iekļaut iekšējos lidojumus, ņemot vērā pieredzi, kādu guvušas tas dalībvalstis, kas vāc PDR datus par iekšējiem lidojumiem. Komisija divu gadu laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei;

svītrots

Or. en

Pamatojums

Direktīvā neparedz ietvert tās darbības jomā iekšējos lidojumus Eiropas teritorijā.

Grozījums Nr. 778

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums

17. pants – 1. daļa – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

a) pārskata, cik lietderīgi un nepieciešams ir šīs direktīvas darbības jomā iekļaut iekšējos lidojumus, ņemot vērā pieredzi, kādu guvušas tas dalībvalstis, kas vāc PDR datus par iekšējiem lidojumiem.

svītrots

Komisija divu gadu laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei;

Or. it

Grozījums Nr. 779
Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
17. pants – 1. daļa – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) pārskata, ***cik lietderīgi un nepieciešams ir*** šīs direktīvas darbības ***jomā iekļaut iekšējos lidojumus, ņemot vērā pieredzi, kādu guvušas tas dalībvalstis, kas vāc PDR datus par iekšējiem lidojumiem.*** Komisija divu gadu laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei;

Grozījums

a) pārskata ***nepieciešamību paplašināt*** šīs direktīvas darbības ***jomu.*** Komisija divu gadu laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei;

Or. fr

Grozījums Nr. 780
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
17. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) četru gadu laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma pārskata šīs direktīvas darbību un iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei. Šāda pārskatīšana aptver visus šīs direktīvas elementus, īpaši pievēršot uzmanību personas datu aizsardzības standartu ievērošanai, datu glabāšanas termiņa ilgumam un novērtējumu kvalitātei. Tajā ietver arī statistikas datus, kas savākti

Grozījums

b) četru gadu laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma pārskata šīs direktīvas darbību un iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei. Šāda pārskatīšana aptver visus šīs direktīvas elementus, īpaši pievēršot uzmanību personas datu aizsardzības standartu ievērošanai, ***samērīguma principam un vajadzībai vākt un apstrādāt PDR datus katram no uzskaitītajiem nolūkiem,*** datu

saskaņā ar 18. pantu.

glabāšanas termiņa ilgumam un novērtējumu kvalitātei. Tajā ietver arī statistikas datus, kas savākti saskaņā ar 18. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 781

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

17. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) **četr**u gadu laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma pārskata šīs direktīvas darbību un iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei. Šāda pārskatīšana aptver visus šīs direktīvas elementus, īpaši pievēršot uzmanību personas datu aizsardzības standartu ievērošanai, datu glabāšanas termiņa ilgumam un novērtējumu kvalitātei. Tajā ietver arī statistikas datus, kas savākti saskaņā ar 18. pantu.

Grozījums

b) **septiņu** gadu laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma pārskata šīs direktīvas darbību un iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei. Šāda pārskatīšana aptver visus šīs direktīvas elementus, īpaši pievēršot uzmanību personas datu aizsardzības standartu ievērošanai, datu glabāšanas termiņa ilgumam un novērtējumu kvalitātei. Tajā ietver arī statistikas datus, kas savākti saskaņā ar 18. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 782

Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums

17. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) četru gadu laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma pārskata šīs direktīvas darbību un iesniedz ziņojumu Eiropas

Grozījums

b) četru gadu laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma pārskata šīs direktīvas darbību un iesniedz ziņojumu Eiropas

Parlamentam un Padomei. Šāda pārskatīšana aptver visus šīs direktīvas elementus, īpaši pievēršot uzmanību personas datu aizsardzības standartu ievērošanai, datu glabāšanas termiņa ilgumam **un** novērtējumu kvalitātei. Tajā ietver arī statistikas datus, kas savākti saskaņā ar 18. pantu.

Parlamentam un Padomei. Šāda pārskatīšana aptver visus šīs direktīvas elementus, īpaši pievēršot uzmanību personas datu aizsardzības standartu ievērošanai, datu glabāšanas termiņa ilgumam, novērtējumu kvalitātei **un rādītājiem, kas pamato PDR datu izmantošanu attiecībā uz katru nozieguma kategoriju**. Tajā ietver arī statistikas datus, kas savākti saskaņā ar 18. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 783

Birgit Sippel, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

17. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) *četrus gadus laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma* pārskata šīs direktīvas **darbību un iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei**. Šāda pārskatīšana aptver visus šīs direktīvas elementus, īpaši pievēršot uzmanību personas datu aizsardzības standartu ievērošanai, datu glabāšanas termiņa ilgumam **un** novērtējumu kvalitātei. Tajā ietver arī statistikas datus, kas savākti saskaņā ar 18. pantu.

Grozījums

b) pārskata, **cik lietderīga, nepieciešama un samērīga ir** šīs direktīvas **darbības joma, ņemot vērā dalībvalstu gūto pieredzi**. Šāda pārskatīšana aptver visus šīs direktīvas elementus, īpaši pievēršot uzmanību personas datu aizsardzības standartu ievērošanai, datu glabāšanas termiņa ilgumam, novērtējumu kvalitātei **un datu apmaiņas efektivitātei starp dalībvalstīm**. Tajā ietver arī statistikas datus, kas savākti saskaņā ar 18. pantu. **Komisija divus gadus laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei**.

Or. en

Grozījums Nr. 784

Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
17. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) **četrus** gadu laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma pārskata šīs direktīvas darbību un iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei. Šāda pārskatīšana aptver visus šīs direktīvas elementus, īpaši pievēršot uzmanību personas datu aizsardzības standartu ievērošanai, datu glabāšanas termiņa ilgumam un novērtējumu kvalitātei. Tajā ietver arī statistikas datus, kas savākti saskaņā ar 18. pantu.

Grozījums

b) **divus** gadu laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma pārskata šīs direktīvas darbību un iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei. Šāda pārskatīšana aptver visus šīs direktīvas elementus, īpaši pievēršot uzmanību personas datu aizsardzības standartu ievērošanai, datu glabāšanas termiņa ilgumam un novērtējumu kvalitātei **attiecībā uz nediskriminācijas principu**. Tajā ietver arī statistikas datus, kas savākti saskaņā ar 18. pantu.

Or. fr

Grozījums Nr. 785
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
17. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) **četrus** gadu laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma pārskata šīs direktīvas darbību un iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei. Šāda pārskatīšana aptver visus šīs direktīvas elementus, īpaši pievēršot uzmanību personas datu aizsardzības standartu ievērošanai, datu glabāšanas termiņa ilgumam un novērtējumu kvalitātei. Tajā ietver arī statistikas datus, kas savākti saskaņā ar 18. pantu.

Grozījums

b) **divus** gadu laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma pārskata šīs direktīvas darbību un iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei. Šāda pārskatīšana aptver visus šīs direktīvas elementus, īpaši pievēršot uzmanību personas datu aizsardzības standartu ievērošanai, datu glabāšanas termiņa ilgumam un novērtējumu kvalitātei. Tajā ietver arī statistikas datus, kas savākti saskaņā ar 18. pantu.

Or. it

Grozījums Nr. 786
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
17. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) **četrus** gadu laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma pārskata šīs direktīvas darbību un iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei. Šāda pārskatīšana aptver visus šīs direktīvas elementus, īpaši pievēršot uzmanību personas datu aizsardzības standartu ievērošanai, datu glabāšanas termiņa ilgumam un novērtējumu kvalitātei. Tajā ietver arī statistikas datus, kas savākti saskaņā ar 18. pantu.

Grozījums

b) **divus** gadu laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma pārskata šīs direktīvas darbību un iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei. Šāda pārskatīšana aptver visus šīs direktīvas elementus, īpaši pievēršot uzmanību ***tam, cik efektīva un nepieciešama ir PDR datu nosūtīšana nolūkā novērst un izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus starptautiskus noziegumus, kā arī*** personas datu aizsardzības standartu ievērošanai, datu glabāšanas termiņa ilgumam un novērtējumu kvalitātei. Tajā ietver arī statistikas datus, kas savākti saskaņā ar 18. pantu.

Or. it

Grozījums Nr. 787
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
17. pants – 1. daļa – ba punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

ba) trīs gadu laikā pēc 15. panta 1. punktā minētā datuma pārskata šīs regulas darbību un iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei. Šāda pārskatīšana aptver visus šīs direktīvas elementus, īpaši pievēršot uzmanību personas datu aizsardzības standartu ievērošanai, datu glabāšanas termiņa ilgumam un novērtējumu kvalitātei. Tajā ietver arī statistikas datus, kas savākti saskaņā ar 18. pantu;

Grozījums

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 788

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Direktīvas priekšlikums

17. pants – 1. daļa – bb punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

bb) dalībvalstis nodrošina, ka īstenošanas tiesību akti, kurus piemēro saskaņā ar šo direktīvu nepieciešamības un samērīguma pārskatīšanas nolūkā trīs gadus pēc stāšanās spēkā vai īstenošanas tiesību aktu piemērošanas termiņa pagarināšanas, šīs direktīvas piemērošanas gadījumā tiks atcelti. Šajā nolūkā dalībvalstis sagatavo statistikas informācijas apkopojumu par PDR datiem, kas sniegti Pasažieru informācijas nodaļām. Šādi statistikas dati ietver vismaz saskaņā ar 4. panta 2. punktu veikto identifikāciju skaitu attiecībā uz ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā, kļūdaini pozitīvo rezultātu skaitu, turpmāko tiesībsardzības darbību, tostarp apcietināšanu, spriedumu un nevainīguma pierādīšanas gadījumu, skaitu, kas tika veiktas, izmantojot PDR datus par katru gaisa pārvadātāju un galamērķi;

Or. en

Grozījums Nr. 789

Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums

17.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

17.a pants

Ierobežojumi

Direktīva zaudē spēku pēc septiņu gadu laikposma. Komisija var lūgt direktīvas termiņa pagarināšanu uz nākamo septiņu gadu laikposmu, ja tam ir piekritis Eiropas Parlaments un Padome.

Or. en

Grozījums Nr. 790

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Péter Niedermüller, Ana Gomes, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

17.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

17.a pants

Ierobežojumi

Direktīva zaudē spēku pēc septiņu gadu laikposma. Komisija var ierosināt direktīvas termiņa pagarināšanu uz nākamo septiņu gadu laikposmu. Lēmumu par termiņa pagarināšanu pieņem, izmantojot parasto likumdošanas procedūru, pēc tam, kad saņemts apstiprinājums no Eiropas Parlamenta un Padomes.

Or. en

Grozījums Nr. 791

Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums

18. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis sagatavo statistikas informācijas apkopojumu par PDR datiem, kas sniegti Pasažieru informācijas nodaļai. Šādi statistikas dati **kā minimums** ietver saskaņā ar 4. panta 2. punktu veikto identifikāciju skaitu attiecībā uz ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā, **un** turpmāko tiesībaizsardzības darbību skaitu, kas tika veiktas, izmantojot PDR datus par katru gaisa pārvadātāju un galamērķi.

Grozījums

1. Dalībvalstis sagatavo statistikas informācijas apkopojumu par PDR datiem, kas sniegti Pasažieru informācijas nodaļai. Šādi statistikas dati ietver **vismaz to personu kopējo skaitu, kuru PDR dati ir apkopotī, saskaņā ar 4. panta 2. punktu veikto identifikāciju skaitu attiecībā uz ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā, turpmāko tiesībaizsardzības darbību skaitu, kas tika veiktas, izmantojot PDR datus par katru gaisa pārvadātāju un galamērķi, faktiski notiesāšanu skaitu, kas notikušas, un to personu skaitu, par kurām konstatēts, ka tās nepamatoti uzrādītas saistībā ar PDR datu izmantošanu.**

Or. fr

Grozījums Nr. 792

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums

18. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis sagatavo statistikas informācijas apkopojumu par PDR datiem, kas sniegti Pasažieru informācijas nodaļai. Šādi statistikas dati **kā minimums** ietver saskaņā ar 4. panta 2. punktu veikto identifikāciju skaitu attiecībā uz ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā, **un** turpmāko tiesībaizsardzības darbību skaitu, kas tika veiktas, izmantojot PDR datus par katru gaisa pārvadātāju un galamērķi.

Grozījums

1. Dalībvalstis sagatavo statistikas informācijas apkopojumu par PDR datiem, kas sniegti Pasažieru informācijas nodaļai. Šādi statistikas dati ietver **vismaz to personu kopējo skaitu, kuru PDR dati ir apkopotī un nosūtīti, saskaņā ar 4. panta 2. punktu veikto identifikāciju skaitu attiecībā uz ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā, turpmāko tiesībaizsardzības darbību skaitu, kas tika veiktas, izmantojot PDR datus par katru gaisa pārvadātāju un galamērķi, sodāmību skaitu, kas notikušas, cita starpā izmantojot PDR datus, “neapstiprinājušos pozitīvu**

Grozījums Nr. 793
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis sagatavo statistikas informācijas apkopojumu par PDR datiem, kas sniegti Pasažieru informācijas nodaļai. Šādi statistikas dati kā minimums ietver saskaņā ar 4. panta 2. punktu veikto identifikāciju skaitu attiecībā uz ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā, **un** turpmāko tiesībaizsardzības darbību skaitu, kas tika veiktas, izmantojot PDR datus par katru gaisa pārvadātāju un galamērķi.

Grozījums

1. Dalībvalstis sagatavo statistikas informācijas apkopojumu par PDR datiem, kas sniegti Pasažieru informācijas nodaļai. Šādi statistikas dati kā minimums ietver saskaņā ar 4. panta 2. punktu veikto identifikāciju skaitu attiecībā uz ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā, turpmāko tiesībaizsardzības darbību skaitu, kas tika veiktas, izmantojot PDR datus par katru gaisa pārvadātāju un galamērķi, **un šo darbību rezultātā panākto notiesājošos spriedumu skaitu.**

Grozījums Nr. 794
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis sagatavo statistikas informācijas apkopojumu par PDR datiem, kas sniegti Pasažieru informācijas nodaļai. Šādi statistikas dati kā minimums ietver saskaņā ar 4. panta 2. punktu veikto identifikāciju skaitu attiecībā uz ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā, **un**

Grozījums

1. Dalībvalstis sagatavo statistikas informācijas apkopojumu par PDR datiem, kas sniegti Pasažieru informācijas nodaļai. Šādi statistikas dati kā minimums ietver saskaņā ar 4. panta 2. punktu veikto identifikāciju skaitu attiecībā uz ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā **starptautiskā**

turpmāko tiesībaizsardzības darbību skaitu, kas tika veiktas, izmantojot PDR datus par katru gaisa pārvadātāju un galamērķi.

noziegumā, ***klūdaini pozitīvo rezultātu skaitu***, turpmāko tiesībaizsardzības darbību, ***tostarp apcietināšanu, spriedumu un nevainīguma pierādīšanas gadījumu***, skaitu, kas tika veiktas, izmantojot PDR datus par katru gaisa pārvadātāju un galamērķi.

Or. en

Grozījums Nr. 795

Birgit Sippel, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Péter Niedermüller, Ana Gomes, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

18. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis sagatavo statistikas informācijas apkopojumu par PDR datiem, kas sniegti Pasažieru informācijas nodaļai. Šādi statistikas dati kā minimums ietver saskaņā ar 4. panta 2. punktu veikto identifikāciju skaitu attiecībā uz ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai ***smagā noziegumā, un*** turpmāko tiesībaizsardzības darbību skaitu, kas tika veiktas, izmantojot PDR datus par katru gaisa pārvadātāju un galamērķi.

Grozījums

1. Dalībvalstis sagatavo statistikas informācijas apkopojumu par PDR datiem, kas sniegti Pasažieru informācijas nodaļai. Šādi statistikas dati kā minimums ietver saskaņā ar 4. panta 2. punktu veikto identifikāciju skaitu attiecībā uz ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai ***noteiktu veidu smagos starptautiskos noziegumos***, turpmāko tiesībaizsardzības darbību skaitu, kas tika veiktas, izmantojot PDR datus par katru gaisa pārvadātāju un galamērķi, ***un tiesībaizsardzības darbību rezultātā panākto notiesājošo spriedumu skaitu***.

Or. en

Grozījums Nr. 796

Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums

18. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis sagatavo statistikas informācijas apkopojumu par PDR datiem, kas sniegti Pasažieru informācijas nodaļai. Šādi statistikas dati kā minimums ietver saskaņā ar 4. panta 2. punktu veikto identifikāciju skaitu attiecībā uz ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā, **un** turpmāko tiesībsardzības darbību skaitu, kas tika veiktas, izmantojot PDR datus par katru gaisa pārvadātāju un galamērķi.

Grozījums

1. Dalībvalstis sagatavo statistikas informācijas apkopojumu par PDR datiem, kas sniegti Pasažieru informācijas nodaļai. Šādi statistikas dati kā minimums ietver saskaņā ar 4. panta 2. punktu veikto identifikāciju skaitu attiecībā uz ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā **starptautiskā** noziegumā, turpmāko tiesībsardzības darbību skaitu, kas tika veiktas, izmantojot PDR datus par katru gaisa pārvadātāju un galamērķi, **un šo darbību rezultātā panākto notiesājošo spriedumu skaitu, par katru izdarīto pārkāpumu, kā arī lidojumu izraudzīšanai izmantoto iepriekš noteikto kritēriju kvalitāti.**

Or. en

Grozījums Nr. 797
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

1.a Komisija sagatavo statistikas informācijas apkopojumu par PDR datiem, kas sniegti Pasažieru informācijas nodaļai. Šādi statistikas dati ietver vismaz saskaņā ar 4. panta 2. punktu veikto identifikāciju skaitu attiecībā uz ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā, kļūdaini pozitīvo rezultātu skaitu, turpmāko tiesībsardzības darbību, tostarp apcietināšanu, spriedumu un nevainīguma pierādīšanas gadījumu, skaitu, kas tika veiktas, izmantojot PDR datus par katru gaisa pārvadātāju un galamērķi.

Grozījums

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 798
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Minētā statistika neietver nekādus personas datus. Tos nosūta Komisijai katru gadu.

Grozījums

2. Minētā statistika neietver nekādus personas datus. Tos nosūta Komisijai, ***Eiropas Parlamentam un Padomei*** katru gadu.

Or. en

Grozījums Nr. 799
Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Péter Niedermüller, Ana Gomes, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Minētā statistika neietver nekādus personas datus. Tos nosūta Komisijai katru gadu.

Grozījums

2. Minētā statistika neietver nekādus personas datus. Tos nosūta Komisijai ***un Eiropas Parlamentam*** katru gadu.

Or. en

Grozījums Nr. 800
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Minētā statistika neietver nekādus personas datus. Tos **nosūta Komisijai** katru gadu.

Grozījums

2. Minētā statistika neietver nekādus personas datus. Tos **publisko** katru gadu.

Or. en

Grozījums Nr. 801
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Minētā statistika neietver nekādus personas datus.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 802
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
19. pants – -1. punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

-1. Direktīvu piemēro, neskarot Padomes Pamatlēmumu 2008/977/TI un jebkurus turpmākos tiesību aktus attiecībā uz personas datu apstrādi noziedzīgu nodarījumu izmeklēšanas un novēršanas nolūkā.

Or. en

Grozījums Nr. 803
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
19. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Dalībvalstis pēc šīs regulas pieņemšanas var turpināt piemērot spēkā esošos divpusējos vai daudzpusējos nolīgumus vai savstarpējās vienošanās par informācijas apmaiņu starp kompetentajām iestādēm, ja šādi nolīgumi vai vienošanās ir savienojami ar šo regulu.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 804
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
19. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Šī direktīva neskar nekādus Savienības pienākumus un saistības saskaņā ar divpusējiem un/vai daudzpusējiem nolīgumiem ar trešām valstīm. ***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 805
Emil Radev

Direktīvas priekšlikums
19. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Pasažieru novērtējums saskaņā ar šo direktīvu neapdraud personu, kuras izmanto tiesības brīvi pārvietoties, tiesības ieceļot attiecīgās dalībvalsts teritorijā, kā noteikts Direktīvā 2004/38/EK, un attiecīgā gadījumā atbilst Regulas (EK) Nr. 562/2006 prasībām.

Or. en

Pamatojums

Pasažieru novērtēšanas rezultātā nebūtu jāierobežo personu, kuras izmanto tiesības brīvi pārvietoties, tiesības ieceļot ES, kamēr tiek piemērota direktīva par ES pilsoņu brīvu pārvietošanos un regula par Šengenas robežu kodeksu.

Grozījums Nr. 806
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
19. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Šī regula neskar nekādus Savienības pienākumus un saistības saskaņā ar divpusējiem un/vai daudzpusējiem nolīgumiem ar trešām valstīm.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 807
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums
20. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Grozījums

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Direktīva ir derīga tikai piecus gadus pēc tās stāšanās spēkā. Pēc šā termiņa beigām direktīva zaudē spēku. Komisija var iesniegt pārskatītu priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru.

Or. en

Grozījums Nr. 808
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
20. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Šī regula stājas spēkā divus gadus pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 809
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Direktīvas priekšlikums
20.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

20.a pants

Turpināmība

Direktīva ir derīga četrus gadus pēc tās stāšanās spēkā un četrus gadus pēc katras termiņa pagarināšanas. Padome un Eiropas Parlaments pēc Komisijas priekšlikuma var lemt par direktīvas piemērošanas termiņa pagarināšanu uz nākamajiem četriem gadiem.

Or. en

Grozījums Nr. 810
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
20.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

20.a pants

Noslēguma klauzula

Šī direktīva ir spēkā līdz 2020. gada decembrim.

Pamatojoties uz pārskatīšanu, kas minēta 17. pantā, Parlamentam un Padomei ir paredzēta iespēja atjaunot šīs direktīvas darbības termiņu.

Or. it

Grozījums Nr. 811
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Direktīvas priekšlikums
20.b pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

20.b pants

Dalībvalstis nodrošina, ka īstenošanas tiesību akti saskaņā ar šo direktīvu ir piemērojami četrus gadus pēc stāšanās spēkā; direktīvas piemērošanas gadījumā tos atceļ neatkarīgi no šā iemesla. Šajā gadījumā dalībvalsts likumdevējs var lemt par tiesību aktu, kuri īstenoti saskaņā ar šo direktīvu, piemērošanas termiņa pagarināšanu uz nākamajiem četriem gadiem.

Or. en

Grozījums Nr. 812
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Direktīvas priekšlikums
20.c pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

20.c pants

Regula ir derīga četrus gadus pēc tās stāšanās spēkā un četrus gadus pēc katras termiņa pagarināšanas. Padome un Eiropas Parlaments pēc Komisijas priekšlikuma var lemt par direktīvas piemērošanas termiņa pagarināšanu uz nākamajiem četriem gadiem.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 813
Jan Philipp Albrecht

**Direktīvas priekšlikums
1. pielikums – 6. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**(6) Visu veidu maksājumu informācija,
tostarp rēķina nosūtīšanas adrese**

svītrots

Or. en

**Grozījums Nr. 814
Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Direktīvas priekšlikums
1. pielikums – 8. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**(8) Bieži lidojošas personas (Frequent
Flyer) informācija**

svītrots

Or. it

**Grozījums Nr. 815
Cornelia Ernst**

**Direktīvas priekšlikums
1. pielikums – 8. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**(8) Bieži lidojošas personas (Frequent
Flyer) informācija**

svītrots

Or. en

**Grozījums Nr. 816
Jan Philipp Albrecht**

**Direktīvas priekšlikums
1. pielikums – 8. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(8) Bieži lidojošas personas (Frequent Flyer) informācija

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 817

Birgit Sippel, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

1. pielikums – 8. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(8) Bieži lidojošas personas (Frequent Flyer) informācija

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 818

Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums

1. pielikums – 9. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(9) Ceļojuma aģentūra /ceļojuma aģents

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 819

Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums

1. pielikums – 11. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(11) PDR dati par atdalītajām

svītrots

Grozījums Nr. 820

Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums

1. pielikums – 12. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(12) Vispārīga rakstura piezīmes (tostarp visa pieejamā informācija par nepilngadīgajiem, kuri jaunāki par 18 gadiem un kuri ceļo bez pavadona, piemēram, nepilngadīgā vārds, uzvārds un dzimums, valoda(s), kādā(s) tas runā, personas, kas nepilngadīgo pavada pie izlidošanas, vārds un kontaktinformācija, kā arī radniecība ar nepilngadīgo, personas, kas nepilngadīgo sagaida pie atlidošanas, vārds un kontaktinformācija, kā arī radniecība ar nepilngadīgo, darbinieks, kas pavada pie izlidošanas un ielidošanas)

svītrots

Grozījums Nr. 821

Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums

1. pielikums – 12. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(12) Vispārīga rakstura piezīmes (tostarp visa pieejamā informācija par nepilngadīgajiem, kuri jaunāki par 18 gadiem un kuri ceļo bez pavadona, piemēram, nepilngadīgā vārds, uzvārds un dzimums, valoda(s), kādā(s) tas runā, personas, kas nepilngadīgo pavada pie izlidošanas, vārds un kontaktinformācija,

svītrots

*kā arī radniecība ar nepilngadīgo,
personas, kas nepilngadīgo sagaida pie
atlidošanas, vārds un kontaktinformācija,
kā arī radniecība ar nepilngadīgo,
darbinieks, kas pavada pie izlidošanas un
ielidošanas)*

Or. en

Grozījums Nr. 822
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
1. pielikums – 12. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*(12) Vispārīga rakstura piezīmes (tostarp
visa pieejamā informācija par
nepilngadīgajiem, kuri jaunāki par 18
gadiem un kuri ceļo bez pavadoņa,
piemēram, nepilngadīgā vārds, uzvārds
un dzimums, valoda(s), kādā(s) tas runā,
personas, kas nepilngadīgo pavada pie
izlidošanas, vārds un kontaktinformācija,
kā arī radniecība ar nepilngadīgo,
personas, kas nepilngadīgo sagaida pie
atlidošanas, vārds un kontaktinformācija,
kā arī radniecība ar nepilngadīgo,
darbinieks, kas pavada pie izlidošanas un
ielidošanas)*

svītrots

Or. it

Grozījums Nr. 823
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
1. pielikums – 12. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*(12) Vispārīga rakstura piezīmes (tostarp
visa pieejamā informācija par
nepilngadīgajiem, kuri jaunāki par*

svītrots

18 gadiem un kuri ceļo bez pavadona, piemēram, nepilngadīgā vārds, uzvārds un dzimums, valoda(s), kādā(s) tas runā, personas, kas nepilngadīgo pavada pie izlidošanas, vārds un kontaktinformācija, kā arī radniecība ar nepilngadīgo, personas, kas nepilngadīgo sagaida pie atlidošanas, vārds un kontaktinformācija, kā arī radniecība ar nepilngadīgo, darbinieks, kas pavada pie izlidošanas un ielidošanas)

Or. en

**Grozījums Nr. 824
Sophia in 't Veld**

**Direktīvas priekšlikums
1. pielikums – 12. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

(12) **Vispārīga rakstura piezīmes (tostarp visa pieejamā** informācija par nepilngadīgajiem, kuri jaunāki par 18 gadiem un kuri ceļo bez pavadona, piemēram, nepilngadīgā vārds, uzvārds un dzimums, valoda(s), kādā(s) tas runā, personas, kas nepilngadīgo pavada pie izlidošanas, vārds un kontaktinformācija, kā arī radniecība ar nepilngadīgo, personas, kas nepilngadīgo sagaida pie atlidošanas, vārds un kontaktinformācija, kā arī radniecība ar nepilngadīgo, darbinieks, kas pavada pie izlidošanas un ielidošanas)

Grozījums

(12) Informācija par nepilngadīgajiem, kuri jaunāki par 18 gadiem un kuri ceļo bez pavadona, piemēram, nepilngadīgā vārds, uzvārds un dzimums, valoda(-s), kādā(-s) tas runā, personas, kas nepilngadīgo pavada pie izlidošanas, vārds un kontaktinformācija, kā arī radniecība ar nepilngadīgo, personas, kas nepilngadīgo sagaida pie atlidošanas, vārds un kontaktinformācija, kā arī radniecība ar nepilngadīgo, darbinieks, kas pavada pie izlidošanas un ielidošanas

Or. en

**Grozījums Nr. 825
Birgit Sippel, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Direktīvas priekšlikums
1. pielikums – 12. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

(12) **Vispārīga rakstura piezīmes (tostarp visa pieejamā** informācija par nepilngadīgajiem, kuri jaunāki par 18 gadiem un kuri ceļo bez pavadona, piemēram, nepilngadīgā vārds, uzvārds un dzimums, valoda(s), kādā(s) tas runā, personas, kas nepilngadīgo pavada pie izlidošanas, vārds un kontaktinformācija, kā arī radniecība ar nepilngadīgo, personas, kas nepilngadīgo sagaida pie atlidošanas, vārds un kontaktinformācija, kā arī radniecība ar nepilngadīgo, darbinieks, kas pavada pie izlidošanas un ielidošanas)

Grozījums

(12) Informācija par nepilngadīgajiem, kuri jaunāki par 18 gadiem un kuri ceļo bez pavadona, piemēram, nepilngadīgā vārds, uzvārds un dzimums, valoda(-s), kādā(-s) tas runā, personas, kas nepilngadīgo pavada pie izlidošanas, vārds un kontaktinformācija, kā arī radniecība ar nepilngadīgo, personas, kas nepilngadīgo sagaida pie atlidošanas, vārds un kontaktinformācija, kā arī radniecība ar nepilngadīgo, darbinieks, kas pavada pie izlidošanas un ielidošanas

Or. en

Pamatojums

„*Vispārīga rakstura piezīmes*” ir pārāk vispārināts jēdziens, jo tas var ietvert plašu personīgu un, iespējams, sensitīvu informāciju, ko vāc gaisa pārvadātāji.

Grozījums Nr. 826
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
1. pielikums – 13. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(13) **Dati par biļetes izdošanu, tostarp biļetes numurs, biļetes izdošanas datums un vienvirziena biļetes, automātiskie biļetes tarifa (Automated Ticket Fare Quote) lauki**

Grozījums

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 827
Sophia in 't Veld

**Direktīvas priekšlikums
1. pielikums – 14. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**(14) Sēdvietas numurs un cita informācija
par sēdvietu** *svītrots*

Or. en

**Grozījums Nr. 828
Jan Philipp Albrecht**

**Direktīvas priekšlikums
1. pielikums – 14. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**(14) Sēdvietas numurs un cita informācija
par sēdvietu** *svītrots*

Or. en

**Grozījums Nr. 829
Birgit Sippel, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Direktīvas priekšlikums
1. pielikums – 14. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**(14) Sēdvietas numurs *un cita informācija*
par sēdvietu** (14) Sēdvietas numurs

Or. en

**Grozījums Nr. 830
Sophia in 't Veld**

**Direktīvas priekšlikums
1. pielikums – 15. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**(15) Informācija par kopīgiem kodiem
(code share)**

svītrots

Or. en

**Grozījums Nr. 831
Jan Philipp Albrecht**

**Direktīvas priekšlikums
1. pielikums – 16. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(16) Visa informācija par bagāžu

svītrots

Or. en

**Grozījums Nr. 832
Jan Philipp Albrecht**

**Direktīvas priekšlikums
1. pielikums – 17. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**(17) Citu tā paša PDR ceļotāju skaits un
vārdi, uzvārdi**

svītrots

Or. en

**Grozījums Nr. 833
Sophia in 't Veld**

**Direktīvas priekšlikums
1. pielikums – 18. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(18) Visi savāktie Iepriekšējās pasažieru

svītrots

informācijas (IPI) dati

Or. en

Grozījums Nr. 834
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
1. pielikums – 19. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**(19) Visas PDR datu, kas uzskaitīti no
1. līdz 18. numuram, vēsturiskās izmaiņas**

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 835
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
1. pielikums – 19. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**(19) Visas PDR datu, kas uzskaitīti no
1. līdz 18. numuram, vēsturiskās izmaiņas**

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 836
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
II pielikums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Nodarījumi:

- 1) dalība noziedzīgā organizācijā;**
- 2) cilvēku tirdzniecība;**

3) bērnu seksuāla izmantošana un bērnu pornogrāfija;

4) narkotisku un psihotropu vielu nelikumīga tirdzniecība;

5) ieroču, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga tirdzniecība;

6) slepkavība, smagi miesas bojājumi;

7) cilvēku orgānu un audu nelikumīga tirdzniecība;

8) personas nolaupīšana un ķīlnieku sagrābšana;

9) organizēta vai bruņota laupīšana;

10) kodolmateriālu vai radioaktīvu materiālu nelikumīga tirdzniecība;

11) izvarošana;

12) kuģa vai gaisa kuģa sagrābšana;

13) sabotāža;

14) noziegumi, kas ir Starptautiskās Krimināltiesas jurisdikcijā.

Or. en

Pamatojums

Visu to pārkāpumu uzskaitījums, kas pamato PDR apstrādi.